BATAVIA

MAXXPACK 18 V

Cordless Multitool

Akku-Multifunktionswerkzeug
Outil multifonction sans fil
Accu multitool
Utensile multifunzione a batteria
Multiherramienta inalámbrica
Multiferramenta sem fios
Bezprzewodowe narzędzie uniwersalne

Operating instructions
Bedienungsanleitung (Original)
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni di Funzionamento
Manual de usuario
Instruções de funcionamento
Instrukcja

Model: BT-CMT002
Item-No.: 7062510
www.batavia.eu

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
BATAVIA

OVERVIEW

1. Dust Extraction Flange
2. Quick Release
3. ON/OFF Switch
4. Insulated Grip
5. Battery Release
6. Battery **(not included)**
7. Battery Charge Indicator
8. Variable Speed Dial
9. Motor Vents
10. Quick Release Bolt
11. Accessory
12. Accessory Mounting
13. Oscillating Drive

ÜBERSICHT

1. Staubabsaugungsflansch
2. Schnellwechselvorrichtung
3. Ein-/Ausschalter
4. Isolierter Griff
5. Akku-Lösetaste
6. Akku **(nicht enthalten)**
7. Akku-Ladestandsanzeige
8. Drehzahlregler
9. Lüftungsschlitze
10. Schraube der Schnellwechselvorrichtung
11. Zubehör
12. Zubehöraufnahme
13. Oszillationsantrieb

APERÇU

1. Tubulure d'extraction des poussières
2. Dispositif de changement rapide
3. Bouton de marche/arrêt
4. Poignée principale
5. Bouton de dégagement de la batterie
6. Batterie **(non compris)**
7. Voyant de charge de la batterie
8. Variateur de vitesse
9. Orifices de ventilation du moteur
10. Boulon de changement rapide
11. Accessoire
12. Support de montage de l'accessoire
13. Entraînement oscillant

OVERZICHT

1. Stofzuigadapter
2. Snelspansluiting voor de gereedschapswissel
3. AAN/UIT-schakelaar
4. Handvat
5. Accu vergrendeling
6. Accu **(niet inbegrepen)**
7. Accu laad indicator
8. Toerenregelaar
9. Motor ventilatieopeningen
10. Snelspansluiting bout
11. Accessoire
12. Gereedschapsopname
13. Oscillerende aandrijving

PANORAMICA

1. Flangia di aspirazione
2. Sgancio rapido
3. Interruttore accensione/spegnimento
4. Impugnatura isolata
5. Rilascio della batteria
6. Batteria **(non incluso)**
7. Indicatore di carica della batteria
8. Rotella di regolazione della velocità
9. Prese di aerazione del motore
10. Bullone di sgancio rapido
11. Accessorio
12. Montaggio accessori
13. Azionamento a oscillazione

RESUMEN

1. Tubo de extracción de polvo
2. Mecanismo de desacoplamiento rápido
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Empuñadura con aislamiento
5. Mecanismo de desacoplamiento de la batería
6. Batería (**no incluido**)
7. Indicador del nivel de carga de la batería
8. Control de velocidad
9. Rendijas de ventilación del motor
10. Perno de desacoplamiento rápido
11. Accesorio
12. Soporte de montaje de accesorios
13. Accionamiento oscilante

VISÃO GERAL

1. Flange de extração de pó
2. Libertação rápida
3. Interruptor de ligar/desligar
4. Pega isolada
5. Libertação da bateria
6. Bateria **(não incluída)**
7. Indicador de carga da bateria
8. Marcação rápida variável
9. Orifícios de ventilação
10. Parafuso de libertação rápida
11. Acessório
12. Montagem de acessórios
13. Unidade oscilante

PRZEGLĄD

1. Kołnierz odprowadzania pyłu
2. Dźwignia
3. Włącznik/wyłącznik
4. Izolowany uchwyt
5. Zwalnianie akumulatora
6. Akumulator **(nie wchodzi w skład zestawu)**
7. Wskaźnik ładowania akumulatora
8. Pokrętło regulacji obrotów
9. Otwory wentylacyjne silnika
10. Rygiel dźwigni
11. Osprzęt
12. Uchwyt akcesoriów
13. Napęd oscylujący

CONTENTS

Safety instructions 4
Before first use 6
Intended Use 6
Preparing the Tool for Use 6
Operation 7
Maintenance and Cleaning 8
Technical data 8
EC-Declaration of conformity 9

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 10
Vor der ersten Benutzung 13
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . 13
Vorbereiten des Gerätes 13
Betrieb 14
Wartung und Reinigung 15
Technische Daten 15
EG–Konformitätserklärung. 16

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité 17
Avant la première utilisation 20
Utilisation normale 20
Avant utilisation 20
Utilisation 20
Nettoyage et maintenance 22
Fiche technique 22
CE-Déclaration de conformité. 22

INHOUDSOPGAVE

Veiligheidsvoorschriften 23
Voor het eerste gebruik. 25
Beoogd gebruik 25
Voor gebruik 25
Gebruik 26
Reiniging en onderhoud 27
Technische gegevens: 27
EG-Conformiteitsverklaring 27

CONTENUTO

Istruzioni di sicurezza 28
Operazioni preliminari al primo uso del prodotto 30
Destinazione d'uso 31
Preparazione dello strumento per l'uso . . 31
Uso 31
Manutenzione e pulizia 32
Dati tecnici 33
Dichiarazione di conformità CE 33

ÍNDICE

Instrucciones de seguridad 34
Antes de usar por primera vez 37
Uso previsto 37
Preparación de la herramienta para su utilización 37
Utilización 37
Mantenimiento y limpieza 39
Datos técnicos 39
Declaración CE de conformidad 39

ÍNDICE

Instruções de segurança 40
Antes da primeira utilização 42
Utilização prevista 43
Preparação da ferramenta para utilização 43
Operação 43
Manutenção e limpeza 44
Dados técnicos 45
Declaração de conformidade CE. . . . 45

SPIS TREŚCI

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa . . 46
Przed pierwszym użyciem 49
Przeznaczenie 49
Przygotowanie narzędzia do użycia . . . 49
Obsługa 49
Konserwacja i czyszczenie. 50
Dane techniczne 51
Deklaracja zgodności z wymogami UE . . 51

DEAR CUSTOMERS

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

EXPLANATION OF THE SYMBOLS

Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.

Always wear hearing protection. The effects of noise can cause hearing loss.

Wear safety glasses. When working with electric power tools, sparks, splinters, chips and dust particles may be generated and these can cause loss of sight.

Electric power tool, protection class II. This sign symbolises that this unit corresponds to Protection Class II. This means that the unit is equipped with either reinforced or double insulation between the mains circuit and output voltage or metal housing respectively.

CE stands for “Conformité Européenne”, which means “In accordance with EU Regulations”. With the CE marking, the manufacturer confirms that this Electric tool complies with the applicable European directives.

Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

MULTI-TOOL SAFETY

General safety advice for multi-purpose hand-held cordless and corded tools including both rotating and oscillating types.

WARNING: Contact with electric or gas lines can lead to fire, electric shock and explosions. Penetrating a water line can result in damage to property and electric shock. Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area. Always be extremely careful when making blind and pocket cuts where the exit point of the blade or accessory at the other side of the material cannot be seen.

WARNING: Asbestos may be in materials and textured coatings in older properties and should be treated with extreme caution. If you suspect or discover asbestos consult your local health and safety authority immediately for advice on its removal. It may require the services of a specialist asbestos removal company.

WARNING: If a cutting accessory makes contact with a ‘live’ wire, the exposed metal parts of the power tool may become ‘live’ and could give the operator an electric shock. Hold the power tool by the insulated gripping surfaces at all times during use.

WARNING: DO NOT work with damp or wet materials or accessories that require liquid coolants. Liquids entering the body of the tool is an electrical hazard as well as likely to destroy the tool.

WARNING: The dust produced from working with some materials can be toxic. Beech, oak, mahogany and teak natural woods, man-made composite woods and some surface treatments including paint with lead are toxic. Lead-based paint is common in buildings pre-1960. Always wear suitable respiratory protection, for example, a respirator face mask. Ideally also use a dust-extraction system or regularly vacuum the work area to prevent the build-up of dust and do a final vacuum after the work is completed. Most dust is a fire hazard. Overhead work surfaces have an increased safety risk for dust.

a. **Wear protective, cut-proof gloves when changing blades and accessories.** Some blades and accessories can be very sharp. Scraper blades sharpen as they are used. Blades and accessories shortly after use can be very hot, allow to cool.

b. **Keep your workplace clean.** Dusts created from different materials including

woods and metals can be highly flammable. Dust from light alloys including magnesium can burn or explode easily.

c. **DO NOT treat the work surface with fluids containing solvents.** If such fluids become warm from scraping, toxic vapours may be produced, or surfaces may catch fire.

WARNING: NEVER fit any blade or accessory with a maximum speed lower than the no load speed of the power tool.

d. **ONLY change accessories and blades or perform maintenance with the tool disconnected from its power supply, either mains connection or battery.** If the tool features a captive battery in a charged state take extra care not to switch it on accidentally when changing accessories or blades.

e. **ALWAYS use accessories or blades that are approved by the manufacturer or meet the specification of your power tool, this includes being compatible in size and speed.** DO NOT try to cut material thicker than the capacity stated.

f. **ONLY use an adapter for using different accessories or blades if the adapter is specifically designed and approved by the manufacturer of your power tool.**

g. **DO NOT modify accessories or blades so they work with power tools they were not intended to work with or for uses that they were never designed for.**

h. **DO NOT use accessories or blades that are damaged, bent, chipped, cracked, heavily corroded or excessively worn.** Such accessories can break apart in use causing injury to the operator. ALWAYS inspect accessories or blades before use and discard immediately if not in good condition. NEVER use blades that are worn to a dull edge. ALWAYS use sharp blades.

i. **ALWAYS ensure all accessories or blades are securely attached to the tool before use and the securing tool is removed prior to use.**

j. **DO NOT attempt to free a jammed blade or accessory until the power tool has been disconnected from power.**

k. **Inspect the workpiece before use to make sure it is in the correct condition for the fitted accessory or blade.** Remove all nails, staples and other embedded objects prior to starting work.

l. **Any freely movable workpieces should be secured with a clamp or vice before starting work.**

m. **ALWAYS ensure that the lighting is adequate in the work area.** Never remove your safety goggles or glasses to improve your view instead increase the level of lighting or move the lighting so it specifically illuminates the work area correctly.

n. **DO NOT operate the power tool near flammable materials.** Be especially careful when cutting wood and metal. Sparks from metal cutting are a common cause of wood dust fires.

o. **Battery chargers are for indoors use only.** Ensure that the power supply and charger are protected against moisture at all times.

p. **NEVER start the power tool while the blade or accessory is in contact with the workpiece, and always allow the power tool to reach its full speed before making contact with the workpiece.** Use the variable speed control of the tool (if fitted) to start the tool at the correct speed for the accessory or blade fitted.

q. **DO NOT exert additional pressure on the body of the tool: allow the blade or accessory to do the work.** By not exerting additional pressure you maintain a safer stronger grip on the power tool when it breaks through the material, as well as reducing wear on the power tool which will extend the power tool's service life. Additional pressure may also bend or twist the accessory or blade which may cause it to break and cause injury. If the power tool allows for being held with one or two hands hold with two hands whenever possible. ALWAYS exercise caution when handling this power tool.

r. **Sawing, cutting and abrasive actions create heat.** This may affect the workpiece and power tool. ALWAYS monitor

the heat level and in the event of excessive heat switch off the power tool and allow to cool before restarting work. Some power tools depending on design may be more quickly and effectively cooled by running at high speed without load.

s. **The power tool will draw in dust through the vents on its body.** Excessive accumulation of powdered metal may cause an electrical hazard and destroy the tool. ALWAYS ensure the environment dust level is safe for the tool and ensure the vents are not blocked.

t. **DO NOT reach under the workpiece, rest the workpiece on your body, or hold the workpiece while working on it, as contact with the blade or accessory protruding from the workpiece can result in serious injury.**

u. **Anti-vibration gloves should be worn when operating power tools that produce large amount of vibration, especially during long-term use.**

v. **For power tools with a rotating mechanism and accessories ensure the operator is not wearing clothes or gloves with frayed threads, cords etc. that could be entangled in the rotating mechanism dragging the operator's hand into the rotating accessory causing injury.** ALWAYS wear tight-fitting work clothes, safety shoes. Remove jewellery and secure long hair. NEVER wear fabric-based gloves that can produce strands of material when operating this type of power tool.

w. **DO NOT allow sanding sheets to wear away on the sanding pad.** This will damage the surface of the pad requiring replacement and may cause parts of the sanding sheet to fly off the pad, causing operator injury.

x. **DO NOT touch the moving sanding sheet.**

y. **Wire brush bristles are thrown by the brush even during ordinary operation.** DO NOT overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and skin.

Note: The tool must ONLY be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The operator, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse. The manufacturer shall not be liable for any modifications made to the tool, nor for any damage resulting from such modifications.

BEFORE FIRST USE

Remove the machine and the accessories from the packaging. Check the machine for transport damage and do not use the machine in case of damages. Keep the packing materials away from children, risk of suffocation!

INTENDED USE

Battery-powered oscillating multi-function tool with quick accessory-change mechanism, designed for cutting and abrasive tasks by fast oscillation of a blade, file or sanding pad.

PREPARING THE TOOL FOR USE

Dust Extraction

The multi-function tool can be connected to a vacuum cleaner or dust extraction system with the dust extraction flange **(1)**. Attach the flange to the tool and connect it to the extraction hose.

Fitting a Blade or Scraper

1. Lift the quick release **(2)** and push forward to disengage the clamping mechanism.

Note: This requires some strength.

2. Fit a compatible blade or accessory to the accessory mounting **(12)**.
3. Ensure the correct orientation of the blade or accessory on the accessory mounting so it faces the required direction.
4. Secure the blade or accessory with the quick release bolt **(10)** and return the quick release to the closed position.

Note: Blades or scrapers that are cranked or bent must be mounted on the tool so that the end of the blade sits facing away from the machine.

Fitting a Sanding Pad and Sanding Sheet

1. Fit the hook and loop sanding pad by following the instructions under 'Fitting a blade or scraper'.
2. Select the required sanding sheet for your intended task (see 'Selecting the right grade of sanding sheet').
3. The sanding pad and sanding sheets use a hook and loop system for attachment. Carefully line up one corner of the sheet with a corner of the sanding pad and gradually push the rest of the sheet on to the pad, checking the alignment until the sheet is fitted correct-ly.

Selecting the right Grade of Sanding Sheet

- Sanding sheets are available in a variety of different grades: coarse (60 grit), medium (120 grit) and fine (240 grit).
- Use a coarse grit to sand down rough finishes, medium grit to smooth the work, and fine grit to finish off.
- Always use good quality sanding sheets to maximise the quality of the finished task.
- It is advisable to do a trial run on a scrap piece of material to determine the optimum grades of sandpaper for a particular job. If there are still marks on your work after sanding, try either going back to a coarser grade and sanding the marks out before recommencing with the original choice of grit, or try using a new piece of sandpaper to eliminate the unwanted marks before going on to a finer grit and finishing the job.

OPERATION

WARNING: Always wear adequate personal protection equipment, including eye, hearing and respiratory protection, when working with this tool.

WARNING: Anti-vibration gloves should be worn when operating this tool, to protect users from the effects of vibration produced by the tool.

Switching ON and OFF

1. Set the variable speed dial **(8)** to the minimum speed.
2. Hold the tool firmly with the thumb over the ON/OFF Switch **(3)**.
3. Slide the ON/OFF Switch forward until it locks, to switch the tool on.
4. Slide the ON/OFF Switch backwards, to switch the tool off.

WARNING: Allow the tool to reach the required speed before making contact with the workpiece.

WARNING: Motor vents allow heat generated from the motor to escape the body of the tool and must not become blocked. Dust, wood chippings and swarf can block the motor vents and cause the tool to shut down. Swarf, created when cutting metal, can also cause permanent damage if it enters the tool. Do not allow dust, wood chippings and swarf to build up. Use a vacuum cleaner to keep the work space clean, especially in confined areas, and when working with harmful substances.

WARNING: Do not inhale dust. Wear adequate breathing protection. Some dusts may be toxic especially from man-made composite materials.

Adjusting the speed

- The oscillating speed of this multi-tool can be adjusted over the variable Speed dial **(8)**.

1. Turn the variable speed Dial to a higher setting, to increase tool speed.
2. Turn the variable speed dial to a lower setting, to decrease tool speed.

Note: Adjust tool speed to best suit the work carried out, and to adapt to material requirements. Also refer to the accessory manufacturer's instructions, with regards to tool speed selection.

Sawing

- Ensure the saw blade is sharp and in good condition.
- Do not use saw blades that are damaged or bent in any way.
- When sawing light building materials, follow the recommendations of the material suppliers.
- Apply plunge cuts to soft materials only, for example wood, plasterboard etc.

- If using saw blades not designed for cutting metal, ensure there are no nails or screws embedded in the workpiece. If necessary, remove embedded objects or use metal cutting saw blades instead.

Sanding

- The removal rate and the sanding pattern are determined by the type of sanding sheet, the preset oscillation rate and the applied pressure.
- Pay particular attention to applying uniform sanding pressure; this increases the working life of the sanding sheets.
- Intensifying the sanding pressure will not lead to an increase of the sanding capacity, but to increased wear of the machine and prema-ture wear of the sanding sheet.
- For precise on-the-spot sanding of edges, corners and hard-to-reach areas, it is also possible to work only with the tip or an edge of the sanding plate.
- A sanding sheet that has been used for sanding metal should not be used for sanding other materials.
- Regularly brush down or vacuum the surface being sanded to ensure the sanding sheet is in direct contact with the surface.

Scraping

For scraping, select a high speed setting.

On soft surfaces (e.g. wood), work at a flat angle and apply only light pressure so that the scraper does not cut into the surface.

MAINTENANCE AND CLEANING

WARNING: Always disconnect from the mains power supply, before carrying out any maintenance/ cleaning of the charger. Remove the battery before carrying out any maintenance/ cleaning of the tool.

Maintenance

There are no inner parts of the tool which need maintenance.

Cleaning

- Keep safety devices, ventilation openings and the motor housing as free as possible from dirt and dust. Rub the electric power tool with a clean cloth or blow over it with low pressure compressed air.
- We recommend that you clean your electric power tool immediately after each use.
- Clean the electric power tool regularly with a damp cloth and somewhat soft soap. Do not use any cleaning or solvent materials; these can attack the device's plastic components. Make sure that no water can get inside the electric power tool.

TECHNICAL DATA

No Load Speed	5000 – 15 000 min^{-1}
Oscillation Arc Range	3°
Dimensions	26 × 9 × 6.5 cm
Weight	1.05 kg
Sound Pressure Level L_{pA}	77.77 dB(A)
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound Power Level L_{WA}	88.77 dB(A)
Uncertainty K_{WA}	3 dB
Hand Arm Vibration	7.529 m/s^2
Uncertainty K	1.5m/s^2

DISPOSAL

Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

The electric power tool is shipped in packaging to reduce transport damage. This packaging is a raw material and as such can either be reused or can be fed back into the raw material cycle. The electric power tool and its accessories are made from various materials such as metals and plastics. Take defective components to a special refuse collection point. Ask about these at your specialist shop or local council. The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

Batteries

Think of the environment when disposing of batteries. Contact your local authorities to find out where your nearest disposal area is.

Do not dispose of batteries with domestic refuse.

Do not dispose of by burning, risk of explosion.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We, the **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** declare by our own responsibility that the product **Cordless Multitool, Model BT-CMT002, Item-No 7062510** is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives Electromagnetic Compatibility **2014/30/EU** (EMC), **2006/42/EC** (Machinery), **2011/65/EU** (RoHS) and their amendments. For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:
EN 55014-1:2006+A1+A2,
EN 55014-2:2015,
EN 60745-1:2009+A11,
EN 60745-2-4:2009+A11

Staphorst, 24 March 2021

Meino Seinen, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Netherlands

SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.

Lebens- und Verletzungsgefahr und Gefahr von Beschädigungen am Gerät bei Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung.

Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Elektrowerkzeug heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

Elektrowerkzeug der Schutzklasse II. Dieses Zeichen symbolisiert, dass dieses Gerät der Schutzklasse II entspricht. Dies bedeutet, dass das Gerät mit einer verstärkten oder doppelten Isolierung zwischen Netzstromkreis und Ausgangsspannung beziehungsweise Metallgehäuse ausgestattet ist.

CE steht für „Conformité Européenne“, dies bedeutet„Übereinstimmung mit EU Richtlinien“. Mit der CE Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass dieses Elektrowerkzeug den geltenden europäischen Richtlinien entspricht.

Nicht in den Hausmüll entsorgen!

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR MULTIFUNKTIONSWERKZEUGE

Allgemeine Sicherheitshinweise für tragbare rotierende und oszillierende Multifunktionswerkzeuge mit und ohne Netzkabel.

WARNUNG! Kontakt mit Strom- oder Gasleitungen kann zu Brand, Stromschlägen und Explosionen führen. Das Eindringen in Wasserleitungen kann zu Sachschäden und Stromschlägen führen. Stellen Sie mittels dafür geeigneter Ortungsgeräte fest, ob sich Versorgungsleitungen im Arbeitsbereich befinden. Gehen Sie beim Blind- und Taschenfräsen besonders vorsichtig vor, wenn der Austrittspunkt des Blatts an der anderen Seite des Materials nicht einsehbar ist.

WARNUNG! Ältere Materialien und Strukturbeschichtungen mit besonderer Vorsicht behandeln, da sie Asbest aufweisen können. Wenn Asbest vermutet oder entdeckt wird, erkundigen Sie sich sofort bei Ihrer örtlichen Behörde für Gesundheitsschutz und Sicherheit bezüglich der Entfernung. Möglicherweise muss ein auf Asbestentfernung spezialisiertes Unternehmen beauftragt werden.

WARNUNG! Wenn der Schneideaufsatz ein spannungsführendes Kabel berührt, können die Metallteile des Elektrowerkzeugs die Spannung leiten und zu einem Stromschlag beim Bediener führen. Halten Sie das Elektrowerkzeug während der Arbeit stets an den isolierten Griffflächen fest.

WARNUNG! Arbeiten Sie nicht mit feuchten oder nassen Materialien oder mit Zubehör, das flüssige Kühlmittel erfordert. Das Eintreten von Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse stellt eine elektrische Gefährdung dar und kann das Werkzeug beschädigen.

WARNUNG! Der bei der Arbeit mit bestimmten Materialien entstehende Staub kann giftig sein. Giftig sind Buche, Eiche, Mahagoni und Teakholz sowie künstliche Holzverbunde und manche Oberflächenbehandlungen einschließlich Bleifarben. Bleifarben sind typisch für Gebäude, die vor 1960 erbaut wurden. Tragen Sie stets geeigneten Atemwegsschutz, z.B. eine Atemschutzmaske. Idealerweise sollte

zusätzlich eine Staubabsauganlage verwendet oder der Arbeitsbereich regelmäßig sowie erneut nach dem Beenden der Arbeit ausgesaugt werden, um Staubansammlungen zu vermeiden. Die meisten Stäube stellen eine Brandgefahr dar. Der bei Arbeiten im Deckenbereich entstehende Staub birgt ein erhöhtes Sicherheitsrisiko.

a. **Beim Austauschen von Blättern und Zubehörteilen Schnittschutzhandschuhe tragen.** Manche Blätter und Zubehörteile sind sehr scharf. Schaberblätter werden während des Gebrauchs schärfer. Blätter und Zubehörteile können kurz nach der Verwendung sehr heiß sein, daher immer erst abkühlen lassen.

b. **Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.** Stäube, die aus unterschiedlichen Materialien wie Hölzern und Metallen bestehen, können leicht entzündlich sein. Stäube aus Leichtmetallen wie Magnesium können sind leicht entzünden oder explodieren.

c. **Behandeln Sie die Arbeitsfläche nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.** Wenn sich solche Flüssigkeiten durch Schaben erwärmen, können giftige Dämpfe entstehen oder Oberflächen können sich entzünden.

WARNUNG! Verwenden Sie keinesfalls Sägeblätter oder Zubehörteile, deren maximale Drehzahl unter der Leerlaufdrehzahl des Elektrowerkzeugs liegt.

d. **Trennen Sie das Werkzeug vor dem Austauschen von Zubehörteilen und Sägeblättern sowie vor der Wartung von der Stromversorgung, d.h. entweder vom Stromnetz oder vom Akku.** Wenn das Werkzeug einen fest eingebauten Akku enthält, achten Sie besonders darauf, das Werkzeug beim Austauschen von Zubehörteilen oder Sägeblättern nicht versehentlich einzuschalten.

e. **Verwenden Sie ausschließlich Zubehörteile und Sägeblätter, die vom Hersteller zugelassen sind oder den Spezifikationen Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen, einschließlich der korrekten Größe und Drehzahl.** Materialien, die dicker sind als die angegebene Kapazität, dürfen nicht geschnitten werden.

f. **Verwenden Sie für verschiedene Zubehörteile und Sägeblätter ausschließlich Adapter, die speziell vom Hersteller Ihres Elektrowerkzeugs konzipiert und zugelassen wurden.**

g. **Ändern Sie Zubehörteile und Sägeblätter nicht, um sie mit Elektrowerkzeugen oder Anwendungen kompatibel zu machen, auf die sie nicht ausgelegt sind.**

h. **Zubehörteile und Sägeblätter, die beschädigt, verbogen, abgebrochen, gerissen, stark verrostet oder übermäßig abgenutzt sind, dürfen nicht verwendet werden.** Solche Zubehörteile können während der Verwendung zerbrechen und den Bediener verletzen. Überprüfen Sie die Zubehörteile immer vor der Verwendung und entsorgen Sie sie sofort, wenn sie nicht in gutem Zustand sind. Keinesfalls Sägeblätter verwenden, deren Schneide stumpf ist. Ausschließlich scharfe Sägeblätter verwenden.

i. **Stellen Sie vor der Verwendung immer sicher, dass alle Zubehörteile und Sägeblätter sicher am Werkzeug angebracht sind und dass die Werkzeugsicherung entfernt wurde.**

j. **Versuchen Sie nicht, ein blockiertes Sägeblatt oder Zubehörteil zu lösen, bevor das Elektrowerkzeug von der Stromversorgung getrennt wurde.**

k. **Überprüfen Sie vor der Verwendung das Werkstück, um sicherzustellen, dass das korrekte Zubehörteil oder Sägeblatt eingesetzt ist.** Entfernen Sie alle Nägel, Klammern und anderen Gegenstände vor der Aufnahme der Arbeit aus dem Werkstück.

l. **Alle frei beweglichen Werkstücke müssen vor dem Beginn der Arbeit mit einer Schraubzwinge oder einem Schraubstock befestigt werden.**

m. **Stellen Sie immer sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet ist.** Setzen Sie niemals Ihre Schutzbrille ab, um besser sehen zu können, sondern verstärken Sie die Beleuchtung oder richten Sie die Beleuchtung so aus, dass sie den Arbeitsbereich korrekt ausleuchtet.

n. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von entflammbaren Materialien.** Seien Sie beim Schneiden von Holz und Metall besonders vorsichtig. Funken von zerspanender Metallbearbeitung sind eine häufige Ursache von Holzstaubbränden.

o. **Akku-Ladegeräte sind nur auf die Verwendung in Innenbereichen ausgelegt.** Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung und das Ladegerät stets gegen Feuchtigkeit geschützt sind.

p. **Schalten Sie das Elektrowerkzeug NIEMALS ein, wenn das Sägeblatt oder Zubehörteil das Werkstück berührt, und warten Sie immer, bis das Elektrowerkzeug seine volle Drehzahl erreicht hat, bevor Sie es an das Werkstück heranführen.** Nutzen Sie die stufenlose Geschwindigkeitsregelung des Werkzeugs (falls vorhanden), um das Werkzeug mit der für das eingesetzte Zubehörteil oder Sägeblatt geeigneten Drehzahl zu starten.

q. **Keinen zusätzlichen Druck auf das Gehäuse des Werkzeugs ausüben.** Lassen Sie stattdessen das Sägeblatt oder Zubehörteil die Arbeit übernehmen. Wenn Sie keinen zusätzlichen Druck ausüben, haben Sie das Elektrowerkzeug beim Durchdringen des Materials fester und sicherer im Griff. Zudem wird die Abnutzung des Elektrowerkzeugs verringert und dessen Lebensdauer erhöht. Durch zusätzlichen Druck kann das Zubehörteil oder Sägeblatt außerdem verbogen oder verdreht werden, wodurch es zerbrechen und Verletzungen verursachen kann. Wenn das Elektrowerkzeug entweder mit einer oder mit zwei Händen gehalten werden kann, halten Sie es nach Möglichkeit immer mit zwei Händen. Bei der Handhabung des Elektrowerkzeugs immer vorsichtig vorgehen.

r. **Säge-, Trenn- und Schleifvorgänge erzeugen Hitze.** Diese kann sich auf das Werkstück und das Elektrowerkzeug übertragen. Überwachen Sie immer den Erhitzungsgrad. Bei übermäßiger Erhitzung schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und lassen es abkühlen, bevor Sie die Arbeit fortsetzen. Je nach Bauweise des Elektrowerkzeugs kann es sein, dass es schneller abkühlt, wenn man es im Leerlauf bei voller Geschwindigkeit laufen lässt.

s. **Das Elektrowerkzeug nimmt durch die Schlitze in seinem Gehäuse Staub auf.** Eine übermäßige Ansammlung von Metallstaub stellt eine elektrische Gefährdung dar und kann das Werkzeug zerstören. Stellen Sie immer sicher, dass die Staubbelastung der Umgebungsluft für das Werkzeug sicher ist und dass die Schlitze nicht blockiert sind.

t. **Während der Bearbeitung nicht unter das Werkstück fassen, dieses mit Ihrem Körper stützen oder festhalten, da der Kontakt mit dem Sägeblatt oder Zubehörteil beim Durchdringen des Werkstücks zu schweren Verletzungen führen kann.**

u. **Bei Arbeiten mit stark vibrierenden Elektrowerkzeugen müssen insbesondere bei längerer Einsatzdauer Antivibrationshandschuhe getragen werden.**

v. **Stellen Sie bei Elektrowerkzeugen mit Rotationsmechanismus und rotierenden Zubehörteilen sicher, dass die Kleidung des Bedieners keine losen Fäden, Schnüre o.ä. aufweist. Diese können sich im Rotationsmechanismus verfangen, die Hand des Bedieners in das rotierende Zubehörteil ziehen und zu Verletzungen führen.** Immer eng anliegende Arbeitskleidung und Sicherheitsschuhe tragen. Keinen Schmuck tragen und langes Haar zusammenbinden. Niemals Stoffhandschuhe tragen, die bei der Bedienung des Elektrowerkzeugs Fäden ziehen können.

w. **Schleifblätter dürfen auf der Schleifplatte nicht abgenutzt werden.** Dies beschädigt die Oberfläche der Platte, die dann ausgetauscht werden muss. Außerdem können sich Teile des Schleifblatts von der Schleifplatte lösen und den Bediener verletzen.

x. **Das sich bewegende Schleifblatt nicht berühren.**

y. **Selbst im normalen Betrieb verliert die Drahtbürste Borsten.** Die Drähte nicht durch übermäßige Belastung der Bürste überlasten. Die Drahtborsten können in dünne Stoffe und in die Haut eindringen.

Hinweis: Das Werkzeug darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Jede Art von Gebrauch, die von dem in dieser Anleitung beschriebenen Gebrauch abweicht, gilt als unsachgemäßer Gebrauch. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch haftet nicht der Hersteller, sondern der Bediener für daraus resultierende Schäden und Verletzungen. Der Hersteller haftet nicht für Modifikationen des Werkzeugs oder für Schäden, die aus diesen Modifikationen entstehen.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Nehmen Sie die Maschine und das Zubehör aus der Verpackung. Überprüfen Sie die Maschine auf Transportschäden und verwenden Sie diese nicht, wenn sie beschädigt ist. Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Oszillierendes Akku-Multifunktionswerkzeug mit Schnellwechselsystem für Schneid- und Schleifarbeiten durch schnelles Schwingen eines Trenn- oder Sägeblatts, einer Feile oder eines Schleifblatts.

VORBEREITEN DES GERÄTES

Staubabsaugung

Mit dem Staubabsaugungsflansch **(1)** kann das Multiunktionswerkzeug mit einem Staubsauger oder eine Staubabsaugungsanlage verbunden werden. Setzen Sie den Flansch an das Gerät an und verbinden Sie ihn mit dem Absaugungsschlauch.

Einsetzen eines Sägeblatts oder Spachtels

1. Heben Sie die Schnellwechselvorrichtung **(2)** an und drücken Sie sie nach vorne, um den Spannmechanismus zu lösen.

Hinweis: Hierfür ist etwas Kraftaufwand erforderlich.

2. Montieren Sie ein kompatibles Sägeblatt oder Zubehörteil an der Zubehöraufnahme **(12)**.
3. Stellen Sie die richtige Ausrichtung des Sägeblatts oder Zubehörs an der Zubehöraufnahme sicher, damit es in die benötigte Richtung weist.
4. Arretieren Sie das Sägeblatt oder Zubehör mit der Schraube der Schnellwechselvorrichtung **(10)** und bringen Sie die Schnellwechselvorrichtung wieder in die geschlossene Stellung.

Hinweis: Gekröpfte oder abgewinkelte Sägeblätter und Spachtel müssen so am Werkzeug montiert werden, dass das Ende des Blattes vom Werkzeug fortweist.

Einsetzen einer Schleifplatte und eines Schleifblattes

1. Montieren Sie die Klettschleifplatte, indem Sie die Anweisungen unter „Montieren eines Sägeblatts oder Spachtels“ befolgen.
2. Wählen Sie das für die auszuführende Arbeit am besten geeignete Schleifblatt aus (siehe „Auswählen der richtigen Schleifblattkörnung“).
3. Schleifplatte und Schleifblatt werden mittels eines Klettsystems aneinander befestigt. Richten Sie vorsichtig eine Ecke des Blatts an einer Ecke der Schleifplatte aus und drücken Sie nach und nach das restliche Blatt auf die Platte. Überprüfen Sie dabei immer die Ausrichtung, bis das Blatt korrekt angebracht ist.

Auswählen der richtigen Schleifblattkörnung

- Schleifblätter sind in einer Vielzahl unterschiedlicher Körnungen erhältlich: grob (60er), mittel (120er) und fein (240er).
- Die grobe Körnung dient dem Schleifen rauer Oberflächen, die mittlere Körnung dem Glätten und die feine Körnung der Endbearbeitung.
- Verwenden Sie stets qualitativ hochwertige Schleifblätter, um die bestmögliche Oberflächengüte zu erzielen.
- Es wird empfohlen, einen Probelauf an einem Ausschussstück des Materials durchzuführen, um die für die jeweilige Aufgabe optimale Schleifblattkörnung zu bestimmen. Wenn nach dem Schleifen noch Spuren am Werkstück zu sehen sind, zum Entfernen der Spuren entweder eine gröbere Körnung verwenden und dann erneut mit der ursprünglich ausgewählten Körnung beginnen oder ein neues Schleifblatt verwenden und danach die Endbehandlung mit einer feineren Körnung durchführen.

BETRIEB

WARNUNG: Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Gerät stets angemessene persönliche Schutzausrüstung einschließlich Schutzbrille sowie Gehör- und Atemschutz.

WARNUNG: Bei der Arbeit mit diesem Gerät müssen Anti-Vibrationshandschuhe getragen werden, um den Bediener vor den Vibrationen des Gerätes zu schützen.

Ein- und Ausschalten

1. Stellen Sie den Drehzahlregler **(8)** auf Minimalgeschwindigkeit ein.
2. Halten Sie das Gerät so fest, dass sich Ihr Daumen über dem Ein-/Ausschalter **(3)** befindet.
3. Zum Einschalten des Gerätes schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach vorne, bis er einrastet.
4. Zum Ausschalten des Gerätes schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach hinten.

WARNUNG: Warten Sie, bis das Werkzeug die gewünschte Drehzahl erreicht hat, bevor Sie es am Werkstück ansetzen.

WARNUNG: Durch die Lüftungsschlitze kann die vom Motor erzeugte Wärme das Gerätegehäuse verlassen und staut sich nicht. Staub, Holzsplitter und Späne können die Lüftungsschlitze am Motor jedoch blockieren und dazu führen, dass sich das Gerät ausschaltet. Metallspäne können durch Eindringen in das Gerät zu dauerhaften Schäden führen. Vermeiden Sie daher Staub-, Holzsplitter- und Späneansammlungen. Halten Sie den Arbeitsbereich mithilfe eines Staubsaugers sauber, insbesondere in beengten Bereichen und bei Arbeiten mit schädlichen Substanzen.

WARNHINWEIS: Staub nicht einatmen. Geeigneten Atemschutz tragen. Manche Staubarten können giftig sein, insbesondere die künstlicher Verbundmaterialien.

Einstellen der Gerätedrehzahl

- Die Schwinggeschwindigkeit des Gerätes ist über den Drehzahlregler **(8)** einstellbar.

1. Stellen Sie den Drehzahlregler zum Erhöhen der Drehzahl auf eine höhere Einstellung.
2. Drehen Sie den Drehzahlregler zum Verringern der Drehzahl auf eine niedrigere Einstellung.

Hinweis: Passen Sie die Werkzeugdrehzahl an die auszuführende Arbeit und an die Materialanforderungen an. Beachten Sie auch die Anweisungen des Zubehörherstellers bezüglich der Werkzeugdrehzahl.

Sägen

- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt scharf und in gutem Zustand ist.
- Beschädigte oder in irgendeiner Weise verbogene Sägeblätter dürfen nicht verwendet werden.
- Befolgen Sie beim Sägen von Leichtbaustoffen die Empfehlungen des Materiallieferanten.
- Führen Sie Tauchschnitte nur bei weichen Materialien wie Holz, Gipskarton usw. durch.
- Überprüfen Sie bei der Verwendung von nicht für Metall geeigneten Sägeblättern, dass das Werkstück keine Nägel oder Schrauben enthält. Entfernen Sie ggf. enthaltene Gegenstände oder verwenden Sie stattdessen Sägeblätter, die zur Metallzerspanung geeignet sind.

Schleifen

- Abtragsrate und Schleifbild hängen vom Schleifblatttyp, von der eingestellten Schwinggeschwindigkeit und vom ausgeübten Druck ab.
- Achten Sie besonders darauf, gleichmäßigen Schleifdruck auszuüben. Dies erhöht die Lebensdauer des Schleifblatts.
- Durch Erhöhen des Schleifdrucks wird die Schleifleistung nicht gesteigert, sondern die Abnutzung des Geräts und die vorzeitige Abnutzung des Schleifblatts beschleunigt.
- Für punktgenaues Schleifen von Kanten, Ecken und von schwer zugänglichen

Bereichen kann auch nur mit der Spitze oder einer Kante der Schleifplatte gearbeitet werden.

- Wenn ein Schleifblatt für Metalle verwendet wurde, darf es danach nicht mehr für das Schleifen anderer Materialien verwendet werden.
- Die Oberfläche beim Schleifen regelmäßig abbürsten oder -saugen, um sicherzustellen, dass das Schleifblatt direkten Kontakt zur Oberfläche hat.

Schaben

- Zum Schaben eine hohe Drehzahl einstellen.
- Auf weichen Oberflächen (z.B. Holz) mit einem flachen Winkel arbeiten und nur leichten Druck ausüben, so dass der Schaber nicht in die Oberfläche einschneidet.

WARTUNG UND REINIGUNG

WARNUNG: Trennen Sie das Ladegerät stets vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten daran vornehmen. Entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten an dem Multifunktionswerkzeug durchführen.

Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Lüftungsöffnungen und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Elektrowerkzeug mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Elektrowerkzeug direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Elektrowerkzeuges angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangen kann.

TECHNISCHE DATEN

Leerlaufdrehzahl	5000 – 15 000 min^{-1}
Oszillationswinkel	3°
Abmessungen	26 × 9 × 6,5 cm
Gewicht	1,05 kg
Schalldruckpegel L_{pA}	77,77 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA}	88,77 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	3 dB
Hand-Arm-Vibration	7,529 m/s^2
Unsicherheit K	1,5m/s^2

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll.

Das Elektrowerkzeug befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Elektrowerkzeug und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Batterien

Denken Sie bei der Entsorgung von Batterien an den Umweltschutz. Wenden Sie sich zwecks einer umweltfreundlichen Entsorgung an die lokalen Behörden.

EG–KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Akku Multitool**, **Typ BT–CMT002, Artikel Nr. 7062510** den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2014/30/EU** Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), **2006/42/EG** (Maschinen), **2011/65/EU** (RoHS) und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:
EN 55014-1:2006+A1+A2,
EN 55014-2:2015,
EN 60745-1:2009+A11,
EN 60745-2-4:2009+A11

Staphorst, den 24. März 2021

Meino Seinen, Qualitätsbeauftragter
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
NL-7951SN Staphorst, Niederlande

CHER CLIENT

Les manuels d'utilisation contiennent des consignes importantes pour la manipulation de votre nouveau produit. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions, d'éviter des erreurs de compréhension et de prévenir les dommages.

Veuillez prendre le temps de lire tranquillement ce manuel d'utilisation et conservez-le jalousement pour une consultation ultérieure.

EXPLICATION DES SYMBOLES

AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de blessures, veuillez lire le mode d'emploi.

Indique un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas du non-respect des consignes de ce mode d'emploi.

Portez en permanence une protection auditive. L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition.

Portez des lunettes de protection. Les étincelles provoquées par le travail ou les éclats, les copeaux et les poussières provenant de l'appareil électrique peuvent entraîner la perte de la vue.

Appareil électrique de la classe de protection II. Ce symbole signifie que cet appareil est conforme à la classe de protection II. Ceci signifie que l'appareil est équipé d'une isolation renforcée ou doublée entre le circuit de courant de réseau et la sortie électrique, c'est-à-dire le boîtier en métal.

CE est l'abréviation de "Conformité Européenne", ce qui signifie "conforme aux directives de l'Union Européenne". Le fabricant confirme par le marquage CE que cet appareil électrique correspond aux directives européennes en vigueur.

Ne jetez pas les équipements électriques avec les ordures ménagères.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX OUTILS MULTIFONCTIONS

Consignes générales de sécurité relatives aux outils multifonctions portatifs à fil et sans fil, incluant les outils rotatifs et oscillants.

ATTENTION : Entrer en contact avec des câbles électriques ou des conduites de gaz peut causer des incendies, des chocs électriques et des explosions. Entrer en contact avec une canalisation d'eau peut causer des dommages matériels et des chocs électriques. Servez-vous de détecteurs adaptés pour déterminer si des canalisations ou câbles sont dissimulés sur la zone de travail. Faites très attention lorsque vous effectuez des coupes aveugles ou des « coupes en poche » lorsque le point de sortie de la lame ou de l'accessoire de l'autre côté du matériau n'est pas visible.

ATTENTION : De l'amiante peut être présent dans les matériaux et les revêtements dans les logements anciens et doit être traité avec beaucoup de prudence. Si vous soupçonnez ou découvrez la présence d'amiante, consultez un représentant du comité de santé et de sécurité local immédiatement pour plus de conseils sur son élimination. Vous devrez peut-être faire recours à un spécialiste de l'enlèvement de l'amiante.

ATTENTION : Si un accessoire de coupe entre en contact avec un fil « sous tension », les parties métalliques exposées de l'outil peuvent être mises « sous tension » et pourraient donner un choc électrique à l'utilisateur. Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées à chaque fois que vous vous servez de l'outil.

ATTENTION : Ne travaillez pas avec des matériaux mouillés ou humides ou avec des accessoires qui nécessitent des liquides de refroidissement. Si des liquides entrent dans le corps de l'outil, ceci représente un risque électrique et pourrait détruire l'outil.

ATTENTION : La poussière produite par le travail sur certains matériaux peut être toxique. Les bois naturels tels que le hêtre, le chêne, l'acajou et le teck, les bois composites et certains traitements de surface incluant la peinture à base de plomb, sont toxiques. La peinture à base de plomb est souvent présente dans les bâtiments construits avant 1960. Portez toujours une protection respiratoire adaptée tel

qu'un masque respiratoire filtrant. Idéalement, servez-vous également d'un système d'extraction des poussières ou bien aspirez régulièrement la zone de travail pour éviter l'accumulation de poussière et passez l'aspirateur une fois que vous avez terminé le travail. La plupart des poussières représentent un risque d'incendie. Les surfaces de travail en hauteur représentent un risque supplémentaire de poussière pour la sécurité des utilisateurs.

a. **Portez des gants de protection anti-coupures lorsque vous changez les lames et les accessoires.** Certaines lames et accessoires peuvent être très affutées. Les lames de grattoirs s'affutent pendant l'utilisation. Après utilisation les lames et les accessoires peuvent être très chauds, laissez-les refroidir.

b. **Gardez votre zone de travail propre.** La poussière créée par différents matériaux incluant le bois et les métaux peut être très inflammable. La poussière créée par des alliages légers incluant le magnésium peut bruler et exploser facilement.

c. **Ne traitez pas la surface de travail avec des fluides contenant des solvants.** Si ces fluides deviennent chauds sous l'effet des grattoirs, des vapeurs toxiques peuvent être produites, ou des surfaces peuvent s 'enflammer.

d. **Changez uniquement les accessoires et les lames ou entretenez votre machine uniquement lorsque la machine est débranchée de l'alimentation électrique, soit secteur ou soit batterie.** Si l'outil possède une batterie intégrée chargée, faites particulièrement attention de ne pas l'allumer accidentellement lorsque vous changez les accessoires ou les lames.

e. **Utilisez toujours des accessoires ou lames qui sont approuvées par le fabricant ou qui correspondent aux spécifications de votre outil électrique, ceci inclut la compatibilité de taille et de vitesse.** N'essayez pas de couper des matériaux plus épais que la capacité indiquée.

f. **Servez-vous d'un adaptateur pour vous servir de différents accessoires ou lames uniquement si l'adaptateur est conçu et approuvé par le fabricant de votre outil électrique.**

g. **Ne modifiez pas les accessoires ou les lames pour qu'elles fonctionnent avec des outils électriques auxquels ils n'étaient pas destinés ou pour des utilisations pour lesquels ils n'ont pas été conçus.**

h. **Ne vous vous servez pas de lames ou d'accessoires qui sont endommagés, pliés, ébréchés, fissurés, très rouillés ou excessivement usés.** Ces accessoires peuvent voler en éclats lors de l'utilisation causant des blessures à l'utilisateur. Inspectez toujours les accessoires et les lames avant de vous en servir et jetez les immédiatement s'ils ne sont pas en bon état. Ne vous servez jamais de lames qui sont usées et émoussées. Servez-vous toujours de lames affutées.

i. **Assurez-vous toujours que les accessoires et les lames sont fixés de manière sure sur l'outil avant utilisation et que l'outil dont vous vous êtes servi pour fixer l'accessoire est enlevé avant utilisation.**

j. **N'essayez pas de libérer une lame ou un accessoire bloqué avant d'avoir débranché l'outil électrique de sa source d'alimentation électrique.**

k. **Inspectez la pièce de travail avant utilisation afin de vous assurer qu'elle est dans un état correct pour la lame ou l'accessoire que vous avez fixé.** Enlevez les clous, les agrafes et autres objets incrustés avant de commencer à travailler.

l. **Toute pièce de travail qui se déplace librement doit être fixée de manière sure avec un étau ou serre-joint avant de commencer le travail.**

m. **Assurez-vous toujours que vous disposez d'un éclairage suffisant dans la zone de travail.** N'enlevez jamais vos lunettes de sécurité pour avoir une meilleure visibilité, augmentez plutôt le niveau d'éclairage ou déplacez la source de lumière afin qu'elle illumine la zone de travail de manière correcte.

n. **N'utilisez pas l'outil électrique près de matériaux inflammables.** Faites particu-

lièrement attention lorsque vous coupez du bois ou du métal. Les étincelles causées par la coupe de métal sont une cause courante d'incendies de poussière de bois.

o. **Les chargeurs de batterie sont pour un usage intérieur uniquement.** Assurez-vous que la source d'alimentation électrique et le chargeur sont protégés de l'humidité à tout moment.

p. **Ne démarrez jamais l'outil électrique lorsque la lame ou l'accessoire est en contact avec la pièce de travail, et laissez l'outil électrique atteindre sa pleine vitesse avant de le faire entrer en contact avec la pièce de travail.** Servez-vous du variateur de vitesse de votre outil (s'il est installé) pour mettre l'outil en marche à la vitesse correcte pour l'accessoire ou la lame que vous avez fixé.

q. **N'exercez pas de pression supplémentaire sur le corps de l'outil : laissez la lame ou l'accessoire faire le travail.** Si vous n'exercez pas de pression supplémentaire vous aurez une meilleure prise sur l'outil lorsqu'il traverse le matériau, et vous réduirez l'usure de l'outil ce qui prolongera sa durée de service. Une pression supplémentaire pourrait plier ou tordre l'accessoire ou la lame ce qui pourrait le briser et causer une blessure. Si l'outil électrique peut être tenu à une main ou à deux tenez-le à deux mains à chaque fois que possible. Faites toujours très attention lorsque vous manipulez cet outil.

r. **Les actions de sciage, de coupe et d'abrasion créent de la chaleur.** Ceci peut affecter la pièce de travail et l'outil électrique. Surveillez toujours le niveau de chaleur et en cas de chaleur excessive éteignez l'outil électrique et laissez-le refroidir avant de recommencer à travailler. Certains outils électriques, en fonction de leur conception, peuvent être refroidis rapidement et de manière efficace en les faisant tourner à vide à grande vitesse.

s. **L'outil électrique aspirera la poussière par les orifices de ventilation sur le corps de l'outil.** Une accumulation excessive de poussière de métal peut causer un risque électrique et détruire l'outil. Assurez-vous toujours que le niveau de poussière dans votre environnement est sans danger pour votre outil et assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas bouchés.

t. **N'essayez pas de passer la main sous la pièce de travail, de faire reposer la pièce de travail sur votre corps ou de tenir la pièce de travail lorsque vous travaillez dessus, car tout contact avec la lame ou l'accessoire qui dépasse de la pièce de travail peut causer des blessures graves.**

u. **Des gants anti-vibration doivent être portés lorsque vous utilisez des outils électriques qui produisent beaucoup de vibration, surtout pour un usage à long terme.**

v. **Pour les outils électriques ayant un mécanisme et des accessoires rotatifs, assurezvous que l'utilisateur ne porte pas des habits ou des gants ayant des bords effilochés, des fils etc. qui pourraient s'emmêler dans le mécanisme rotatif et entrainer la main de l'utilisateur dans l'accessoire rotatif, causant des blessures.** Ne portez pas de vêtements amples, portez des chaussures de sécurité. Enlevez vos bijoux et attachez les cheveux longs. Ne portez jamais de gants en tissu qui peuvent produire des fils de matériau lorsque vous vous servez d'outils électriques de ce type.

w. **Ne laissez pas les feuilles abrasives s'user sur le patin de ponçage.** Ceci pourrait endommager la surface du patin de ponçage, nécessitant un remplacement et pourrait éjecter des morceaux de feuilles abrasives, causant des blessures de l'utilisateur.

x. **Ne touchez pas la feuille abrasive en mouvement.**

y. **Les poils de brosse métallique sont projetés même durant des opérations normales.** N'exercez pas une pression excessive sur la brosse car vous créerez un stress supplémentaire. Les poils métalliques peuvent facilement pénétrer les habits légers et la peau.

Remarque : L'outil ne doit être utilisé uniquement que pour l'usage auquel il est destiné.

Toute autre utilisation non mentionnée dans ce manuel sera considérée comme une utilisation abusive. L'utilisateur et non le fabricant sera responsable pour tout dommage ou blessure causée par une telle utilisation abusive. Le fabricant ne sera pas responsable pour toute modification effectuée sur cet outil, ni pour tout dommage causé par de telles modifications.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez la Multitool sans fil let les accessoires de l'emballage. Vérifiez si la Multitool sans fil a subi des dommages durant le transport et ne l'utilisez pas dans ce cas. Conservez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants, risque d'étouffement !

UTILISATION NORMALE

Outil multifonction oscillant à batterie à mécanisme de changement rapide conçu pour les travaux de tronçonnage et de ponçage par oscillation rapide d'une lame, d'une lime ou d'un plateau de ponçage.

AVANT UTILISATION

Extraction de poussière

L'outil multifonction peut être raccordé à un aspirateur ou à un système d'extraction de poussière avec la bride d'aspiration **(1)**. Attachez la bride à l'outil et le connecter au tuyau d'extraction.

Installer une lame ou un grattoir

1. Levez le dispositif de changement rapide **(2)** et poussez vers l'avant pour désenclencher de mécanisme de serrage.

Remarque : Cela nécessite un peu de force.

2. Installez une lame ou un accessoire compatible sur le support de montage de la lame **(12)**.
3. Assurez-vous de la bonne orientation de la lame ou de l'accessoire sur le support de montage afin qu'il pointe dans la bonne direction.
4. Serrez la lame ou l'accessoire avec le boulon de changement rapide **(10)** et refermez le dispositif de changement rapide.

Remarque : Les lames ou grattoirs excentriques ou incurvés doivent être montés sur l'outil de façon à ce que la lame point vers l'avant de la machine.

Installer un support de ponçage et une feuille abrasive

1. Installez le support de ponçage auto-agrippant en suivant les instructions du paragraphe « Installer une lame ou un grattoir ».
2. Choisissez la feuille abrasive correspondant à la tâche à accomplir (voir, « Sélection du grain de l'abrasif »).
3. Le support de ponçage et la feuille abrasive disposent d'un système auto-agrippant. Alignez délicatement un coin de la feuille avec un coin du support et appliquez la feuille sur le support progressivement. Vérifiez l'alignement de la feuille sur le support.

Sélection du grain de l'abrasif

- Les feuilles abrasives sont disponibles en plusieurs grain diffèrent : grossier (grain 60), medium (grain 120) et fin (grain 240).
- Utilisez un grain grossier pour un fini grossier, un grain medium pour un fini lisse et un grain fin pour les finitions.
- Des feuilles abrasives de bonne qualité augmentent la qualité de la finition.
- Il est conseillé de faire un essai sur une chute afin de déterminer le grain de l'abrasif adapté à la tâche. S'il y a encore des marques sur la pièce après le ponçage, essayez de retourner à un grain plus grossier ou une feuille abrasive neuve pour enlever les marques et avant de passer à un grain plus fin.

UTILISATION

ATTENTION : Portez toujours les équipements de protection personnelle, tel que les protections oculaires, auditives et respiratoires lorsque vous utilisez cet appareil.

ATTENTION : Des gants anti-vibration doivent être portés lors de l'utilisation de l'appareil, afin de protéger l'utilisateur des effets vibratoires produits par l'appareil.

Mettre en marche/arrêter

1. Mettez le variateur de vitesse **(8)** sur la vitesse minimale.

2. Maintenez fermement l'appareil avec le pouce sur l'interrupteur marche/arrêt **(3)**.
3. Glissez l'interrupteur marche/arrêt en avant jusqu'à ce qu'il soit verrouillé, pour allumer l'outil.
4. Glissez l'interrupteur marche/arrêt en arrière pour éteindre l'outil.

ATTENTION : Laissez l'appareil atteindre la vitesse requise avant de le mettre en contact avec la pièce de travail.

ATTENTION : Les orifices de ventilation du moteur permettent à la chaleur produite par le moteur de s'échapper du corps de l'appareil et ils ne doivent pas se boucher. La poussière, les copeaux et la sciure peuvent boucher les orifices et provoquer l'arrêt de l'appareil. Les copeaux produits par la coupe de métal, peuvent engendrer des dommages irréversibles s'ils rentrent dans l'appareil. Ne laissez pas la poussière, les copeaux de bois et la sciure s'accumuler. Utilisez un aspirateur pour garder la zone de travail propre surtout dans les endroits confinés et lorsque vous travaillez avec des substances nocives.

ATTENTION : Ne respirez pas la poussière. Portez une protection respiratoire adéquate. Certaines poussières sont toxiques, surtout celles issues de matières synthétiques artificielles.

Régler la vitesse

- La vitesse d'oscillation de cet outil multifonctions peut se régler avec le variateur de vitesse **(8)**.

1. Tournez le contrôle de la vitesse variable vers un réglage élevé pour augmenter la vitesse.
2. Tournez le contrôle de la vitesse variable vers un réglage bas, pour diminuer la vitesse.

Remarque : Réglez la vitesse en fonction de la tâche à effectuer et du matériau. Référezvous aux instructions du fabricant des accessoires en ce qui concerne la vitesse requise.

Pour scier

- Assurez-vous que la lame de scie est aiguisée et en bon état.
- N'utilisez PAS de lames de scie endommagées ou déformées de quelque manière que ce soit.
- Au cours du sciage de matériaux légers, suivez les recommandations des fournisseurs de matériaux.
- Réalisez des coupes plongeantes UNIQUEMENT sur des matériaux tendres, comme le bois, les plaques de plâtre, etc.
- Si vous utilisez des lames de scie non destinées à la coupe de métal, vérifiez qu'il n'y a aucun clou ou vis enfoncé dans la pièce de travail. Si nécessaire, retirez ces objets ou utilisez des lames de scie à métaux.

Pour poncer

- La vitesse d'enlèvement du matériau et le motif de ponçage à opérer sont essentiellement déterminés par la feuille abrasive utilisée, le taux d'oscillation préréglé et la pression exercée.
- Veillez à appliquer une pression de ponçage uniforme ; cela augmente la durée utile des feuilles abrasives.
- Augmenter la force de pression de ponçage n'entraîne pas d'augmentation de la capacité de ponçage, mais plutôt une augmentation de l'usure de l'appareil et de la feuille de ponçage.
- Pour un ponçage de précision sur les bords, les coins et les zones difficiles d'accès, il est également possible de travailler uniquement avec la pointe ou un bord du plateau de ponçage.
- Une feuille abrasive qui a été utilisée pour poncer du métal ne doit pas être utilisée pour poncer d'autres matériaux.
- Brossez ou aspirez régulièrement la surface de ponçage pour s'assurer que la feuille abrasive soit en contact direct avec la surface.

Pour décaper

- Pour le décapage, sélectionnez une vitesse élevée.
- Sur des surfaces tendres (par exemple, le bois), travailler à un angle plat et exercez uniquement une pression légère de sorte que le grattoir n'entaille pas la surface.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Nettoyage

- Les équipements de protection, les fentes de ventilation et le carter du moteur doivent rester aussi propres que possible, sans poussière ni salissures. Nettoyez l'appareil électrique avec un chiffon propre ou en soufflant de l'air comprimé à faible pression.
- Nous conseillons de nettoyer l'appareil électrique immédiatement après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'appareil électrique avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez ni détergents ni solvants ; ceux-ci pourraient attaquer les parties en plastique de l'appareil. Veillez à empêcher la pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil électrique.

Maintenance

Il n'y a aucune autre pièce nécessitant un entretien à l'intérieur de l'appareil.

FICHE TECHNIQUE

Vitesse de rotation	5000 – 15 000 min^{-1}
Plage de l'arc d'oscillation	3°
Dimensions	26 × 9 × 6,5 cm
Poids	1,05 kg
Niveau de pression acoustique L_{pA}	77,77 dB(A)
Incertitude K_{pA}	3 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA}	88,77 dB(A)
Incertitude K_{WA}	3 dB
Niveau des vibrations	7,529 m/s^2
Incertitude K	1,5 m/s^2

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

N'éliminez pas les appareils électriques via les ordures ménagères.

L'appareil électrique se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil électrique et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux, par exemple des métaux et des matières plastiques. Éliminez les composants défectueux via les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Batteries

Lors de l'élimination des batteries, pensez à la protection de l'environnement. Pour une élimination écologique, adressez-vous aux autorités locales.

CE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Multi-tool sans Fil**, **Modèle BT–CMT002, N° d'article 7062510** satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes **compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/30/EU, 2006/42/CE (machines), 2014/35/EG** ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

EN 55014-1:2006+A1+A2,
EN 55014-2:2015,
EN 60745-1:2009+A11,
EN 60745-2-4:2009+A11

Staphorst, le 24 mars 2021

Meino Seinen, Responsable de qualité
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Pays-Bas

GEACHTE KLANT

Gebruikshandleidingen verstrekken nuttige tips m.b.t. gebruik van uw nieuwe apparaat.

Ze helpen u alle functies te gebruiken, misverstanden te voorkomen en beschadiging te vermijden.

Neem de tijd deze handleiding zorgvuldig te lezen en bewaar het als naslagwerk.

UITLEG VAN DE SYMBOLEN

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:

WAARSCHUWING – Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.

Algemene waarschuwing – Wees alert en let op algemene gevaren.

Draag altijd gehoorbescherming. Blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorbeschadiging.

Draag een stofmasker. Bij het bewerken van hout en andere materialen kunnen schadelijk stoffen vrijkomen. Er mogen geen asbesthoudende materialen worden verwerkt!

Elektrisch gereedschap in beschermingsklasse II. Dit teken geeft aan dat de machine voldoet aan beveiligingsklasse II. Dit betekent dat de machine is voorzien van verzwaarde of dubbele isolatie tussen het netstroomcircuit en de uitgangsspanning of de metalen behuizing.

CE staat voor: „Conformité Européenne". Dit betekent: „Voldoet aan EU-richtlijnen". Met de CE-markering bevestigt de fabrikant dat deze machine voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.

De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

VEILIGHEID MULTIFUNCTIONELE MACHINES

Algemene veiligheid voor multifunctionele, gesnoerde en snoerloze, roterende en oscillerende handmachines.

WAARSCHUWING: Aanraking met elektrische- of gasleidingen resulteert mogelijk in brand, elektrische schok en explosies. Het doorboren van waterleidingen resulteert mogelijk in eigendom beschadiging en elektrische schok. Controleer de aanwezigheid van leidingen met behulp van geschikte detectors. Ben voorzichtig bij het maken van blinde- en invalsneden, waarbij het uitgangspunt van het blad of accessoire niet zichtbaar is.

WAARSCHUWING: Sommige materialen en coatings in ouderen gebouwen bevatten mogelijk asbest en dienen voorzichtig gehanteerd te worden. Wanneer de aanwezigheid van asbest verwacht of ontdekt wordt, neemt u onmiddellijk contact op met uw plaatselijke gezondheidsdienst voor advies betreft de verwijdering. De hulp van een specialist is mogelijk vereist.

WAARSCHUWING: Wanneer een metalen accessoire in contact komt met een stroomdraad, komen de metalen onderdelen van de machine mogelijk onder stroom te staan wat de gebruiker een schok kan geven. Houdt de machine tijdens gebruik te allen tijde bij de geïsoleerde grip vast.

WAARSCHUWING: Werk NIET op vochtige/natte materialen en gebruik geen accessoires die vloeibare koelmiddelen vereisen. Ingaande vloeistoffen veroorzaken een elektrisch gevaar en vernielen de machine.

WAARSCHUWING: Stof wat ontstaat bij het gebruik van de machine is mogelijk schadelijk. Beuk, eik, teak, natuurlijk hout, kunstmatig hout en bepaalde behandelingen als verf en lak zijn giftig. Verf op loodbasis is gebruikelijk in gebouwen uit het jaar 1960 en eerder. Het dragen van een geschikt stofmasker is verplicht. Gebruik een stof ontginningssysteem om de ophoping van stof te voorkomen. De meeste stoffen veroorzaken een brandgevaar.

a. **Bij het verwisselen van accessoires is het dragen van beschermende handschoenen verplicht.** Sommige bladen en

accessoires zijn erg scherp. Geef accessoires na gebruik tijd om af te koelen.

b. **Houd uw werkplaats schoon.** Verschillende materiaalstoffen, als hout en metaal stof, zijn ontvlambaar. Stof van lichte legeringen, waaronder magnesium, branden of exploderen gemakkelijk.

c. **Behandel het werkoppervlak niet me oplosmiddel bevattende vloeistoffen.** Wanneer deze stoffen tijdens het gebruik van de machine heet worden, vliegen deze mogelijk in vlam of ontstaan giftige dampen.

WAARSCHUWING: Bevestig geen accessoires met een maximale snelheid, lager dan de onbelaste snelheid van de machine.

d. **Vervang accessoires of voer onderhoud enkel uit met de machine ontkoppeld van de stroombron.** Wees uiterst voorzichtig wanneer de machine voorzien is van een vaste, geladen accu.

e. **Gebruik accessoires die aan de specificaties van de machine voldoen. Accessoires dienen compatibel te zijn in maat en snelheid.** Behandel geen dikkere materialen dan de maximale capaciteit van de machine.

f. **Maak enkel gebruik van een adapter voor afwijkende accessoires of bladen wanneer de adapter speciaal ontworpen is voor de machine of goedgekeurd is door de fabrikant.**

g. **Pas accessoires NIET aan zodat deze gebruikt kunnen worden voor machine waarvoor de accessoires niet bedoeld zijn.**

h. **Gebruik geen beschadigde, gebogen, gebroken, verroeste of versleten accessoires.** Deze accessoires kunnen tijdens gebruik verder beschadigden, wat mogelijk resulteert in gebruikersletsel. Controleer accessoires voor elk gebruik en gooi ze onmiddellijk weg wanneer deze in slechte staat verkeren. Maak enkel gebruik van scherpe bladen.

i. **Zorg ervoor dat accessoires juist op de machine bevestigd zijn en dat de bevestigingshulpmiddelen voor gebruik verwijderd zijn.**

j. **Probeer vastgelopen bladen/accessoires niet te bevrijden voordat de machine ontkoppeld is van de stroombron.**

k. **Inspecteer het werkstuk voor gebruik of het geschikt is voor het te gebruiken accessoire.** Verwijder spijkers, nietjes en andere bevestigingsmiddelen voordat u het werk start.

l. **Klem het werkstuk stevig op de werkbank vast.**

m. **Zorg voor een goede verlichting.** Wanneer uw zicht op het werkstuk slecht is, versterkt en verplaatst u de verlichting. Neem uw veiligheidsbril nooit af.

n. **Gebruik de machine niet in de buurt van ontvlambare materialen.** Vonken van metaal snijden veroorzaken vaak zaagsel brand.

o. **Wanneer accu's buiten opgeladen dienen te worden, beschermd u de stroombron en de oplader tegen slechte weersomstandigheden.**

p. **Start de machine en laat deze op volledige snelheid komen voordat u de machine in contact brengt met het werkstuk.** Pas de snelheid van de machine met behulp van het controlewiel, naar het te gebruiken accessoire aan.

q. **Oefen geen overmatige druk op de machine uit.** Laat de machine en het accessoire het werk doen. Zo behoud u een optimale grip op de machine wanneer deze door het materiaal breekt en minimaliseert u de slijtage wat de levensduur maximaliseert. Een overmatige druk buigt en draait het accessoire mogelijk wat mogelijk resulteert in breuk en persoonlijk letsel. Houd de machine wanneer mogelijk met twee handen vast en hanteer de machine voorzichtig.

r. **Zagen, snijden en schuren produceren warmte.** Dit heeft een mogelijk effect op het werkstuk en de machine. Houd het warmteniveau in de gaten en schakel de machine wanneer nodig uit om de machine te laten afkoelen voordat u het werk hervat. Sommige machines koelen sneller af door deze op volle snelheid, onbelast te laten draaien.

s. **Stof wordt via de ventilatiegaten mogelijk in de machine gezogen, wat kan resulteren in elektrische gevaren wat de machine vernield.** Minimaliseer het stof/zaagsel niveau in de werkplaats en hout de ventilatiegaten vrij.

t. **Reik niet onder het werkstuk, steun het werkstuk niet op uw lijf en houdt het werkstuk tijdens het bewerken niet vast.** Bladen en accessoires kunnen ernstig letsel veroorzaken.

u. **Het dragen van trilling bestendige handschoenen is aanbevolen, vooral bij langdurig gebruik.**

v. **Bij het gebruik van machines met roterende delen is het dragen van kleding en/of handschoenen met rafelige draden en sieraden verboden.** Loshangende draden kunnen door de delen gegrepen worden waardoor uw hand in het accessoire getrokken wordt, wat kan resulteren in ernstig letsel. Draag strakke werkkleding.

w. **Laat schuurvellen niet volledig verslijten.** Dit beschadigd de schuurschijf waardoor delen mogelijk van de schijf afvliegen, wat resulteert in persoonlijk letsel.

x. **Raak bewegende schuurvellen niet aan.**

y. **Draadborstel haren doorboren dunne kleding en huid gemakkelijk.** Oefen niet te veel druk op draadborstels uit.

Let op: Gebruik de machine enkel voor doeleinden waarvoor het bedoeld is. Enige andere gebruiksdoelen worden gezien als misbruik. De gebruiker, niet de fabrikant, is aansprakelijk voor schade en/of letsel resulterend uit misbruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor aanpassingen aan de machine en resulterende schade/letsel.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Haal de machine en de accessoires uit de verpakking. Controleer de machine op transportschade en gebruik de machine niet in geval van schade. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen, risico op verstikking!

BEOOGD GEBRUIK

Accu aangedreven oscillerende Multi tool met snel accessoire-wisselsysteem. Ontworpen voor zaag en schuurwerkzaamheden met de oscillatie van bladen of schuurvellen/pads.

VOOR GEBRUIK

Stofafzuiging

De multitool kan worden aangesloten op een stofzuiger of stofextractiesysteem d.m.v. de afzuiging flens **(1)**. Bevestig de flens aan het gereedschap en sluit hierop de afzuigslang aan.

Het bevestigen van een zaag- of schraapblad

1. Til de snelspanhendel **(2)** omhoog en duw deze naar voren om het klemmechanisme te ontgrendelen.

Let op: Dit vereist wat kracht.

2. Plaats een compatible blad of accessoire in de Gereedschapsopname **(12)**.
3. Zorg ervoor dat u het juiste uiteinde van het accessoire in de bevestiging plaatst.
4. Vergrendel het accessoire met behulp van de Snelspansluiting bout **(10)** en plaats de hendel in de gesloten positie.

Let op: Gebogen bladen dienen zo bevestigd te worden dat het uiteinde van het blad van de machine af wijst.

Het bevestigen van de schuurschijf en schuurvellen

1. Bevestig het schuurpad volgens bovenstaande instructies (“Het bevestigen van een zaag-of schraapblad”).
2. Selecteer een geschikt schuurvel voor het uit te voeren werk (Zie “Het selecteren van het juiste korrelgrofte schuurvel”).
3. Het schuurpad en de schuurvellen zijn voorzien van een klittenband achterzijde. Lijn de hoeken van het schuurvel uit met de hoeken van het schuurpad en druk het schuurvel voorzichtig vast.

Het selecteren van het juiste korrelgrofte schuurvel

- Schuurvellen zijn verkrijgbaar in verschillende groftes: grof (60 korrelgrofte), medium (120 korrelgrofte) en fijn (240 korrelgrofte).

- Gebruik een grof schuurvel voor het schuren van ruwe oppervlakken, medium vellen voor het glad schuren van oppervlakken en fijne vellen voor het afwerken van oppervlakken.
- Voor het maximaliseren van de schuurafwerking, maakt u gebruik van hoogwaardige schuurvellen.
- Het is aanbevolen de vellen op een stuk afvalmateriaal te testen om de optimale korrelgrofte vast te stellen. Wanneer het oppervlak na het schuren nog steeds plekken/ markeringen vertoont, schuurt u deze met een grover schuurvel weg voordat u terug keert naar de originele korrelgrofte, of gebruikt u een nieuw schuurvel voor het verwijderen van de markeringen voordat u overstapt naar een fijner schuurvel.

GEBRUIK

WAARSCHUWING: De geschikte beschermende uitrusting, waaronder gezichts-, ademhalings- en gehoorbescherming, dient te allen tijde gedragen te worden.

WAARSCHUWING: Om de gebruiker te beschermen tegen de trillingen is het dragen van beschermende handschoenen aanbevolen.

Het in- en uitschakelen van de machine

1. Stel het variabele snelheid stelwiel **(8)** op de minimale snelheid.
2. Houdt de machine stevig bij het handvat vast, met uw duim op de aan-/uitschakelaar **(3)**.
3. Schuif de schakelaar naar voren om de machine in te schakelen.
4. Schuif de schakelaar naar achteren om de machine uit te schakelen]

WAARSCHUWING: Laat de machine volledig op snelheid komen voordat deze in contact komt met het werkstuk.

WAARSCHUWING: De ventilatiegaten dienen vrijgehouden te worden zodat hete lucht kan ontsnappen. Stof en zaagsel blokkeren de ventilatiegaten waardoor de machine oververhit. Metaal zaagsel kan de machine permanent beschadigen. Voorkom de ophoping van stof en zaagsel. Houd uw werkplaats met behulp van een stofzuiger schoon.

WAARSCHUWING: Inhaleer stof niet. Draag een geschikt stofmasker. Sommige stoffen zijn giftig.

Het verstellen van de snelheid

- De oscillerende snelheid van de machine kan met behulp van het stelwiel **(8)** versteld worden.

1. Een hoger nummer op het wiel duidt op een hogere snelheid.
2. Een lager nummer op het wiel duidt op een lagere snelheid.

Let op: Pas de snelheid aan om het schuurwerk op verschillende materialen te optimaliseren. Verwijs naar de instructies van de schuurvel fabrikant, betreft de snelheidsselectie.

Zagen

- Zorg ervoor dat het zaagblad scherp is en in goede staat verkeert.
- Gebruik geen beschadigde of misvormde zaagbladen.
- Bij het zagen van licht bouwmateriaal verwijst u naar de aanbevelingen van de fabrikant.
- Inval zaagsneden zijn enkel te maken in zachte materialen, als hout en spaanplaat.
- Bij het gebruik van zaagbladen die niet geschikt zijn voor het zagen van metaal, zorgt u ervoor dat het werkstuk vrij is van spijkers, nietjes, etc. Verwijder metalen voorwerpen of maak gebruik van een metaal zaagblad.

Schuren

- De materiaal-verwijdersnelheid en het schuurpatroon worden bepaald door het schuurvel type, de oscillatiesnelheid en de uitgeoefende druk.
- Oefen een gelijke druk op de machine uit om de duurzaamheid van de vellen te optimaliseren.
- Een overmatige druk resulteert niet in een snellere materiaalverwijdering, maar resulteert in voortijdige slijtage van het schuurvel en mogelijke schade aan de machine.
- Voor nauwkeurige schuurwerkzaamheden in hoeken en op randen schuurt u enkel met de punt van het schuurvel.

- Schuurvellen die gebruikt zijn voor het schuren van metaal mogen niet gebruikt worden voor het schuren van hout.
- Verwijder stof en vuil regelmatig van de schuurschijf zodat het schuurvel volledig in contact staat met het werkstuk Schrapen.
- Voor schraapwerkzaamheden selecteert u een hogere oscillatiesnelheid.
- Op zachte oppervlakken, als hout, werkt u in een korte hoek en oefent u slechts een lichte druk op de machine uit zodat het mes niet in het werkstuk hapt.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reiniging

- Houd veiligheidsvoorzieningen, ventilatie-openingen en de behuizing van de motor zo goed mogelijk vrij van stof en vuil. Veeg de machine af met een schone doek of blaas hem uit met perslucht onder lage druk.
- Wij bevelen aan om de machine direct na ieder gebruik te reinigen.
- Reinig de machine regelmatig met een vochtige doek en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die kunnen de kunststof delen van de machine aantasten. Let erop dat er geen water in het binnenste van de machine kan komen.

Onderhoud

In het binnenwerk van de machine bevinden zich geen te onderhouden onderdelen.

TECHNISCHE GEGEVENS:

Onbelast toerental	5000 – 15 000 min^{-1}
Oscillatie boogbereik	3°
Afmetingen	26 × 9 × 6,5 cm
Gewicht	1,05 kg
Geluidsdrukniveau L_{pA}	77,77 dB(A)
Onzekerheid K_{pA}	3 dB
Geluidsvermogenniveau L_{WA}	88,77 dB(A)
Onzekerheid K_{WA}	3 dB
Hand Arm Vibratie	7,529 m/s^2
Onzekerheid K	1,5 m/s^2

AFVALVERWERKING EN HERGEBRUIK

De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

De machine bevindt zich in een verpakking om transportschade te vermijden. Deze verpakking is grondstof en is dus herbruikbaar of kan weer in de grondstoffenkringloop teruggevoerd worden. De machine en zijn accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals bijv. metaal en kunststoffen. Voer defecte onderdelen af als gevaarlijke stoffen. Vraag bij de vakhandel of op het gemeentehuis om meer informatie!

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

Batterijen

Denk bij het afvoeren van batterijen aan de bescherming van het milieu. Neem voor milieuvriendelijke afvoer contact op met de lokale overheid.

EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Hiermee verklaren wij, **Batavia B.V., Wethouder Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** dat het apparaat **Accu Multitool**, **Model BT–CMT002, Artikel Nr. 7062510** op grond van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffend van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen: **2006/42/EG (Machines); 2014/30/EU (Elektromagnetische compatibiliteit), 2011/65/EU** Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:
EN 55014-1:2006+A1+A2,
EN 55014-2:2015,
EN 60745-1:2009+A11,
EN 60745-2-4:2009+A11

Staphorst, 24 maart 2021

Technische documentatie bewaard door:

Meino Seinen, Batavia B.V.,
Weth.Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Nederland

GENTILE CLIENTE

I manuali d'uso offrono validi suggerimenti per l'utilizzo del vostro nuovo dispositivo. Vi consentono di utilizzare tutte le funzioni, e vi aiutano a evitare malintesi e a prevenire i danni. La invitiamo a dedicare del tempo alla lettura attenta di questo manuale e a conservarlo per futura consultazione.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Avviso! Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere le istruzioni del presente manuale.

Indica rischio di lesioni personali, morte o danni all'apparecchio in caso di mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.

Indossare sempre un dispositivo di protezione acustica. Gli effetti del rumore possono causare la perdita dell'udito.

Indossare occhiali di sicurezza. Quando si lavora con utensili elettrici, possono essere generati scintille, schegge, trucioli e particelle di polvere che possono causare la perdita della vista.

Utensile elettrico, classe di protezione II. Questo simbolo indica che la presente unità appartiene alla categoria di Classe di protezione II. Questo vuol dire che l'unità è dotata di un sistema di isolamento rinforzato o doppio tra il circuito elettrico e la tensione di uscita o l'alloggiamento metallico rispettivamente.

CE è l'abbreviazione di Conformità Europea e ha il significato di "Ai sensi dei regolamenti dell'Unione Europea". Attraverso la marcatura CE, il produttore attesta che il presente utensile elettrico è conforme alle direttive europee vigenti.

Non smaltire gli utensili elettrici con i normali rifiuti domestici.

SICUREZZA DELL'UTENSILE MULTIFUNZIONE

Consigli generali di sicurezza per utensili portatili multifunzione senza fili e con fili, del tipo a rotazione e a oscillazione.

AVVERTENZA: il contatto con le linee elettriche o del gas può causare incendi, scosse elettriche ed esplosioni. La penetrazione di una linea d'acqua può causare danni materiali e scosse elettriche. Usare rilevatori appropriati per determinare se le linee delle utenze sono nascoste nell'area di lavoro. Fare sempre molta attenzione quando si eseguono tagli ciechi e a tasca, nei quali il punto di uscita della lama o dell'accessorio dall'altra parte del materiale non può essere visto.

AVVERTENZA: l'amianto può essere presente nei materiali e nei rivestimenti testurizzati delle vecchie proprietà e deve essere trattato con estrema cautela. Se si sospetta o si scopre la presenza di amianto, consultare immediatamente l'autorità locale per la salute e la sicurezza per ottenere consigli sulla rimozione. In questo caso potrebbe essere necessario l'intervento di un'azienda specializzata nella rimozione dell'amianto.

AVVERTENZA: se un accessorio di taglio entra in contatto con un filo sotto tensione, può trasmettere tensione anche alle parti metalliche esposte dell'utensile elettrico, esponendo l'operatore al rischio di scosse elettriche. Utilizzare l'utensile elettrico afferrando in ogni momento le impugnature isolate.

AVVERTENZA: NON lavorare con materiali umidi o bagnati o con accessori che richiedono l'uso di refrigeranti liquidi. I liquidi che entrano nel corpo dell'utensile rappresentano un pericolo elettrico e possono distruggere l'utensile.

AVVERTENZA: la polvere generata dal lavoro su alcuni materiali può essere tossica. I legni naturali di faggio, quercia, mogano e teak, i legni compositi artificiali e alcuni trattamenti di superficie, compresa la vernice al piombo, sono tossici. La vernice a base di piombo è comune negli edifici precedenti al 1960. Indossare sempre un'adeguata protezione delle vie respiratorie, come ad esempio una maschera facciale con dispositivo di respirazione. Si raccomanda, inoltre, di utilizzare un sistema di estrazione della polvere o di aspirare regolarmente l'area di lavoro per prevenire l'accumulo di polvere ed

eseguire un'aspirazione finale al termine del lavoro. Un accumulo eccessivo di polvere può comportare il rischio di incendio. Le superfici di lavoro sopraelevate sono maggiormente esposte al rischio di accumulo della polvere.

a. **Indossare guanti protettivi e antitaglio quando si sostituiscono le lame e gli accessori.** Alcune lame e accessori possono essere molto taglienti. Le lame dei raschiatori si affilano man mano che vengono utilizzate. Le lame e gli accessori possono essere molto caldi dopo l'uso, si raccomanda pertanto di lasciarli raffreddare.

b. **Tenere pulito l'ambiente di lavoro.** Le polveri generate da diversi materiali, compresi i legni e i metalli, possono essere altamente infiammabili. La polvere delle leghe leggere, compreso il magnesio, può bruciare o esplodere facilmente.

c. **NON trattare la superficie di lavoro con fluidi contenenti solventi.** Se tali fluidi si riscaldano a causa della raschiatura, si possono produrre vapori tossici o le superfici possono prendere fuoco.

AVVERTENZA: NON montare lame o accessori la cui velocità massima sia inferiore alla velocità a vuoto dell'utensile elettrico.

d. **Sostituire gli accessori e le lame o eseguire la manutenzione SOLO dopo aver scollegato l'utensile dall'alimentazione, sia dalla rete elettrica che rimuovendo la batteria.** Se l'utensile dispone di una batteria di riserva in stato di carica, fare molta attenzione a non accenderla accidentalmente quando si sostituiscono gli accessori o le lame.

e. **Utilizzare SEMPRE accessori o lame approvate dal produttore che soddisfino le specifiche dell'utensile elettrico, inclusa la compatibilità in termini di dimensioni e velocità.** NON provare a tagliare il materiale ad uno spessore maggiore rispetto alla capacità indicata.

f. **Utilizzare un adattatore per l'uso di accessori o lame diversi, solo se l'adattatore è specificamente progettato e approvato a tal fine dal produttore dell'utensile elettrico.**

g. **NON modificare gli accessori o le lame per farli funzionare con utensili elettrici per i quali non sono stati concepiti o per usi diversi da quelli previsti.**

h. **NON utilizzare accessori o lame danneggiati, piegati, scheggiati, incrinati, particolarmente corrosi o eccessivamente usurati.** Tali accessori possono rompersi durante l'uso e causare lesioni all'operatore. Ispezionare SEMPRE gli accessori o le lame prima dell'uso ed eliminarli immediatamente se non sono in buone condizioni. Non usare MAI lame consumate e smussate. Utilizzare SEMPRE lame ben affilate.

i. **Assicurarsi SEMPRE che tutti gli accessori o le lame siano fissati saldamente all'utensile prima dell'uso e che il ferma utensile venga rimosso prima dell'uso.**

j. **NON provare a rimuovere una lama o un accessorio inceppato finché l'utensile elettrico non è stato scollegato dall'alimentazione.**

k. **Ispezionare il pezzo da lavorare prima dell'uso, per assicurarsi che presenti le condizioni necessarie in funzione dell'accessorio o della lama montati sull'utensile.** Rimuovere tutti i chiodi, le graffette e altri oggetti incastrati prima di iniziare il lavoro.

l. **Tutti i pezzi che si muovono liberamente devono essere fissati con un morsetto o una morsa prima di iniziare il lavoro.**

m. **Assicurarsi SEMPRE che l'illuminazione sia adeguata nella zona di lavoro.** Non togliere mai gli occhiali di sicurezza per migliorare la vista, ma aumentare il livello di illuminazione o spostare la luce in modo che illumini correttamente l'area di lavoro.

n. **NON utilizzare l'utensile elettrico in prossimità di materiali infiammabili.** Prestare un'attenzione particolare durante il taglio di legno e metallo. Le scintille generate dal taglio dei metalli rappresentano una causa comune di incendio dovuto alla combustione della polvere di legno.

o. **I caricabatterie sono destinati solo all'uso per interni.** Verificare che il caricabatterie e l'alimentatore siano sempre protetti dall'umidità.

p. **Non avviare MAI l'utensile elettrico mentre la lama o l'accessorio sono in contatto con il pezzo da lavorare, e lasciare sempre che l'utensile elettrico raggiunga la sua piena velocità prima di entrare in contatto con il pezzo da lavorare.** Utilizzare il comando di regolazione della velocità dell'utensile (se presente) per avviare l'utensile alla velocità corretta in funzione dell'accessorio o della lama montati sull'utensile.

q. **NON esercitare ulteriore pressione sul corpo dell'utensile: lasciare che la lama o l'accessorio facciano il lavoro.** Non esercitando una pressione aggiuntiva si mantiene una presa più sicura dell'utensile elettrico quando questo penetra il materiale, oltre a ridurre l'usura dell'utensile elettrico e prolungandone, in questo modo, la vita utile. Un'ulteriore pressione può inoltre piegare o torcere l'accessorio o la lama, provocandone la rottura o causando lesioni all'operatore. Se l'utensile elettrico può essere utilizzato sia con una mano che con due mani, tenerlo con due mani quando possibile. Prestare SEMPRE la massima attenzione durante la manipolazione dell'utensile elettrico.

r. **Le azioni di taglio con lama, taglio e i processi abrasivi creano calore.** Ciò può incidere sulla lavorazione del pezzo e sulle prestazioni dell'utensile elettrico. Controllare SEMPRE il livello di calore e in caso di calore eccessivo spegnere l'utensile elettrico e lasciarlo raffreddare prima di riprendere il lavoro. Alcuni utensili elettrici, a seconda del modello, possono essere raffreddati più rapidamente ed efficacemente facendoli funzionare a vuoto ad alta velocità.

s. **L'utensile elettrico aspira la polvere attraverso le prese d'aria presenti sul corpo dello stesso.** Un eccessivo accumulo di polvere di metallo può causare un pericolo elettrico e distruggere l'utensile. Assicurarsi SEMPRE che il livello di polvere presente nell'ambiente di lavoro sia tale da consentire un uso sicuro dell'utensile e che le prese d'aria non siano bloccate.

t. **NON allungare le mani sotto il pezzo, non appoggiare il pezzo sul corpo e non tenere stretto il pezzo durante la lavorazione, perché il contatto con la lama o l'accessorio che sporge dal pezzo può provocare gravi lesioni.**

u. **Indossare guanti antivibrazione quando si utilizzano utensili elettrici che producono elevate vibrazioni, specialmente in caso di utilizzo prolungato.**

v. **Se si utilizzano utensili elettrici con meccanismo e accessori rotanti, assicurarsi che l'operatore non indossi abiti o guanti con fili sfilacciati, corde ecc. che potrebbero impigliarsi nel meccanismo rotante trascinandogli la mano nell'accessorio e causando lesioni.** Indossare SEMPRE abiti da lavoro aderenti e scarpe di sicurezza. Togliersi i gioielli e raccogliere i capelli lunghi. Non indossare MAI guanti in tessuto che possono produrre fili di materiale durante l'uso dell'utensile elettrico.

w. **NON lasciare che i fogli abrasivi si consumino sul tampone di levigatura.** Ciò danneggerà la superficie del tampone, che dovrà essere sostituito, e può provocare l'espulsione dal tampone di parti del foglio abrasivo, causando lesioni all'operatore.

x. **NON toccare il foglio abrasivo in movimento.**

y. **Le setole della spazzola metallica possono essere lanciate dalla spazzola anche durante il normale funzionamento.** NON sottoporre i fili metallici a sollecitazioni eccessive sovraccaricando la spazzola. Le setole di filo metallico possono facilmente penetrare i vestiti leggeri e la pelle.

Nota: L'utensile deve essere utilizzato SOLO per lo scopo previsto. Qualsiasi utilizzo diverso da quelli descritti nel presente manuale sarà considerato un caso di uso improprio. L'operatore, e non il produttore, sarà responsabile di qualsiasi danno o lesione derivante da tali casi di uso improprio. Il produttore non sarà responsabile delle modifiche apportate all'utensile, né dei danni risultanti da tali modifiche.

OPERAZIONI PRELIMINARI AL PRIMO USO DEL PRODOTTO

Rimuovere il dispositivo e gli accessori dalla confezione. Controllare la presenza di eventuali danni al dispositivo durante il trasporto e non usarlo se è danneggiato. Tenere i materiali di

imballaggio del prodotto lontano dalla portata dei bambini, perché possono essere causa di soffocamento.

DESTINAZIONE D'USO

Utensile multifunzione a batteria del tipo a oscillazione con meccanismo di cambio rapido degli accessori, progettato per lavori di taglio e processi abrasivi mediante l'oscillazione rapida di una lama, una lima o un tampone di levigatura.

PREPARAZIONE DELLO STRUMENTO PER L'USO

Aspirazione della polvere

L'utensile multifunzione può essere collegato ad un aspirapolvere o ad un sistema di estrazione della polvere con flangia di estrazione della polvere **(1)**. Fissare la flangia all'utensile e collegarla al tubo di estrazione.

Montaggio di una lama o un raschiatore

1. Sollevare la leva di sgancio rapido **(2)** e spingerla in avanti per disinserire il meccanismo di bloccaggio.

Nota: questa operazione richiede una certa forza.

2. Montare una lama o un accessorio compatibile nell'attacco di montaggio degli accessori **(12)**.
3. Assicurarsi che la lama o l'accessorio siano montati correttamente nell'attacco di montaggio degli accessori, in modo che siano rivolti nella direzione richiesta.
4. Fissare la lama o l'accessorio con il bullone di sgancio rapido **(10)** e riportare la leva di sgancio rapido in posizione chiusa.

Nota: le lame o i raschiatori a gomito o piegati devono essere montati sull'utensile in modo che l'estremità della lama sia rivolta verso la macchina.

Montaggio di un tampone di levigatura e di un foglio di levigatura

1. Montare il tampone di levigatura con sistema di fissaggio a strappo seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Montaggio di una lama o un raschiatore".
2. Selezionare il foglio abrasivo adatto in base al lavoro da svolgere (vedere la sezione "Scelta della grana giusta del foglio abrasivo").
3. Il tampone di levigatura e i fogli di levigatura utilizzano un sistema a di fissaggio a strappo. Allineare con cura un angolo del foglio con un angolo del tampone di levigatura e spingere gradualmente il resto del foglio sul tampone, controllando l'allineamento fino a quando il foglio sarà montato correttamente.

Scelta della grana giusta del foglio abrasivo

- I fogli abrasivi sono disponibili con grane diverse: grossa (60), media (120) e fine (240).
- Utilizzare una grana grossa per levigare le finiture più grossolane, una grana media per lisciare il lavoro e una grana fine per rifinire.
- Usare sempre fogli di levigatura di buona qualità per ottimizzare la qualità del lavoro finito.
- Si consiglia di eseguire una prova su un pezzo di materiale di scarto per determinare la grana ottimale di carta vetrata per un particolare lavoro. Se ci sono ancora segni sul materiale lavorato dopo la levigatura, provare ad utilizzare una grana più grossa e a levigare i segni prima di tornare alla scelta grana, oppure provare ad usare un nuovo pezzo di carta vetrata per eliminare i segni indesiderati prima di passare a una grana più fine e finire il lavoro.

USO

AVVERTENZA: indossare sempre un adeguato dispositivo di protezione individuale, compresa una protezione degli occhi, dell'udito e delle vie respiratorie, quando si lavora con questo utensile.

AVVERTENZA: anche i guanti antivibrazione devono essere indossati quando si utilizza questo utensile, per proteggere gli operatori dagli effetti delle vibrazioni prodotte dall'utensile stesso.

Accensione e spegnimento

1. Impostare la rotella di regolazione della velocità **(8)** sulla velocità minima.
2. Afferrare saldamente l'utensile, tenendo il pollice sull'interruttore di accensione/spegnimento **(3)**.

3. Far scorrere l'interruttore di accensione/spegnimento in avanti finché non si blocca, per accendere l'utensile.
4. Far scorrere l'interruttore di accensione/spegnimento all'indietro per spegnere l'utensile.

AVVERTENZA: lasciare che l'utensile raggiunga la velocità richiesta prima di entrare in contatto con il pezzo da lavorare.

AVVERTENZA: le prese di aerazione del motore permettono al calore generato dal motore di uscire dal corpo dell'utensile e non devono essere bloccate. Polvere, schegge di legno e trucioli possono bloccare le prese di aerazione del motore e causare lo spegnimento dell'utensile. I trucioli generati durante il taglio del metallo possono inoltre causare danni permanenti se penetrano nell'utensile. Evitare l'accumulo di polvere, schegge di legno e trucioli. Usare un aspirapolvere per mantenere pulita l'area di lavoro, specialmente in aree ristrette e quando si lavora con sostanze nocive.

AVVERTENZA: non inalare la polvere. Indossare un'adeguata protezione delle vie respiratorie. Alcune polveri possono essere tossiche, specialmente quelle dei materiali compositi artificiali.

Regolazione della velocità

- La velocità di oscillazione dell'utensile multifunzione può essere regolata mediante la rotella di regolazione della velocità **(8)**.

1. Ruotare la rotella di regolazione della velocità su un'impostazione più alta per aumentare la velocità dell'utensile.
2. Ruotare la rotella di regolazione della velocità su un'impostazione più bassa per diminuire la velocità dell'utensile.

Nota: regolare la velocità dell'utensile per adattarsi al meglio al lavoro da svolgere e alle esigenze del materiale. Fare inoltre riferimento alle istruzioni del produttore dell'accessorio, per quanto riguarda la selezione della velocità dell'utensile.

Taglio con lama

- Assicurarsi che la lama di taglio sia affilata e in buone condizioni.
- Non usare per nessun motivo lame danneggiate o piegate.
- Quando si segano materiali da costruzione leggeri, seguire le raccomandazioni dei fornitori del materiale.
- Applicare la tecnica di taglio dal pieno solo su materiali morbidi, come ad esempio legno, cartongesso, ecc.
- Se si usano lame non progettate per tagliare il metallo, assicurarsi che non ci siano chiodi o viti incastrati nel pezzo da lavorare. Se necessario, rimuovere gli oggetti incastrati o usare lame adatte per tagliare il metallo.

Levigatura

- La velocità di rimozione e il modello di levigatura sono determinati dal tipo di foglio abrasivo, dalla velocità di oscillazione preimpostata e dalla pressione applicata.
- Fare attenzione ad applicare una pressione di levigatura uniforme, in quanto ciò aumenta la durata di vita dei fogli abrasivi.
- L'intensificazione della pressione di levigatura non porterà ad un aumento della capacità di levigatura, ma ad una maggiore usura della macchina e all'usura prematura del foglio abrasivo.
- Per una levigatura precisa di bordi, angoli e aree difficili da raggiungere, è possibile lavorare solo con la punta o un bordo della piastra di levigatura.
- Un foglio abrasivo che è stato utilizzato per levigare il metallo non deve essere usato per levigare altri materiali.
- Spazzolare regolarmente o aspirare la superficie da levigare per assicurarsi che il foglio abrasivo sia in contatto diretto con la superficie.

Raschiatura

Per la raschiatura, selezionare un'impostazione ad alta velocità.

Su superfici morbide (ad esempio il legno), lavorare con un angolo piatto e applicare solo una leggera pressione in modo che il raschiatore non tagli la superficie.

MANUTENZIONE E PULIZIA

AVVERTENZA: scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione elettrica prima di procedere a operazioni di pulizia/manutenzione del caricabatterie. Rimuovere la batteria prima di proce-

dere a operazioni di pulizia/manutenzione dell'utensile.

Manutenzione

Non sono presenti parti interne dell'utensile che richiedono manutenzione.

Pulizia

- Tenere i dispositivi di sicurezza, aperture di ventilazione e la carcassa del motore il più possibile liberi da sporco e polvere. Strofinare l'utensile elettrico con un panno pulito o soffiare su di esso con aria compressa a bassa pressione.
- Si consiglia di pulire l'utensile elettrico immediatamente dopo l'uso.
- Pulire l'utensile elettrico regolarmente con un panno umido e un sapone delicato. Non utilizzare materiali di pulizia o solventi, questi possono attaccare i componenti in plastica del dispositivo. Assicurarsi che l'acqua non possa entrare all'interno dell'utensile elettrico.

DATI TECNICI

Velocità a vuoto	5000 - 15000 min^{-1}
Intervallo dell'arco di oscillazione	3°
Dimensioni	26 × 9 × 6,5 cm
Peso	1,05 kg
Livello di pressione sonora L_{pA}	77,77 dB(A)
Incertezza K_{pA}	3 dB
Livello di potenza sonora L_{WA}	88,77 dB(A)
Incertezza K_{WA}	3 dB
Vibrazione mano - braccio	7,529 m/s^2
Incertezza K	1,5 m/s^2

SMALTIMENTO

Non smaltire gli utensili elettrici con i normali rifiuti domestici.

L'utensile elettrico viene spedito in una confezione per ridurre i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio è una materia prima e come tale può o essere riutilizzata o può essere reimmessa nel ciclo delle materie prime. L'utensile elettrico e i relativi accessori sono realizzati in vari materiali come metalli e plastiche. Portare i componenti difettosi a un punto di raccolta dei rifiuti. Chiedete informazioni su questi punti di raccolta al vostro negozio specializzato o Comune. Il prodotto e il manuale utente possono essere soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza preavviso.

Batterie

Smaltire le batterie rispettando le norme di protezione ambientale. Contattare le autorità locali per sapere dove si trova il centro di smaltimento batterie più vicino.

Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici.

Non smaltire le batterie bruciandole, altrimenti potrebbero esplodere.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Noi sottoscritti **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** dichiara, sotto la sua piena responsabilità, che **l'Utensile multifunzione a batteria modello BT-CMT002, numero articolo 7062510** soddisfa i requisiti essenziali definiti nella Direttiva Europea sulla Compatibilità Elettromagnetica **2014/30/UE** (CEM), **nella Direttiva 2006/42/CE** (Direttiva Macchine), nella Direttiva **2011/65/UE** (RoHS) e nei relativi emendamenti. Per la valutazione di conformità, sono stati consultati i seguenti standard armonizzati europei:

EN 55014-1:2006+A1+A2,
EN 55014-2:2015,
EN 60745-1:2009+A11,
EN 60745-2-4:2009+A11

Staphorst, 24 marzo 2021

Meino Seinen, Rappresentante QA
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Paesi Bassi

ESTIMADO CLIENTE:

Los manuales de instrucciones proporcionan valiosos consejos para usar su nuevo dispositivo. Le permiten usar todas las funciones y le ayudan a evitar malentendidos y daños. Por razones de seguridad, lea detenidamente este manual y consérvelo para consultas posteriores.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

¡Advertencia! Lea el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones personales.

Indica el riesgo de lesiones personales, muerte o daño de la herramienta en caso de no observar las instrucciones recogidas en este manual.

Siempre utilice protectores auditivos. La exposición al ruido pude causar pérdida de la audición.

Utilice gafas de seguridad. Al trabajar con herramientas eléctricas, se pueden generar chispas, astillas y partículas de polvo que pueden causar la pérdida de la visión.

Herramienta eléctrica con protección de Clase II. Este símbolo indica que la unidad cuenta con un grado de protección de Clase II. Esto significa que la unidad está equipada con un aislamiento reforzado, con un aislamiento doble entre el circuito de la red eléctrica y la tensión de salida o con una carcasa de metal respectivamente.

El marcado CE (siglas de Conformidad Europea) es indicativo de que se cumple con las normativas de la UE. Con el marcado CE, el fabricante confirma que esta herramienta eléctrica cumple con las directivas europeas aplicables.

No deseche las herramientas eléctricas junto a los residuos domésticos.

SEGURIDAD EN MATERIA DE MULTIHERRAMIENTAS

Consejos generales en materia de seguridad de las herramientas multiuso portátiles con y sin cable.

ADVERTENCIA: Cualquier contacto con una línea eléctrica o de gas puede dar lugar a un incendio, una descarga eléctrica o una explosión. La perforación de una tubería de agua puede producir daños a la propiedad y una descarga eléctrica. Utilice detectores apropiados para determinar si hay líneas eléctricas ocultas en el área donde va a trabajar. En todo momento, tenga mucho cuidado al hacer cortes ciegos y cajeados cuando no se puede ver el punto de salida de la cuchilla o del accesorio hacia el otro lado.

ADVERTENCIA: Los materiales y los recubrimientos texturizados presentes en las edificaciones más antiguas pueden contener asbesto, por lo que se deben manipular con extrema precaución. Si sospecha de la presencia de asbesto o lo descubre, consulte inmediatamente con la autoridad local en materia de salud y seguridad para asesorarse sobre su eliminación. Es posible que se requieran los servicios de una empresa especializada en la eliminación de asbesto.

ADVERTENCIA: Si el accesorio de corte entra en contacto con un hilo conductor, las piezas de metal expuestas de la herramienta eléctrica también podrían conducir electricidad y ocasionar una descarga eléctrica al usuario. Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre en todo momento mientras la utilice.

ADVERTENCIA: NO trabaje con materiales húmedos ni mojados. Tampoco deberá trabajar con accesorios que requieran refrigerantes líquidos. La entrada de cualquier líquido en la herramienta entraña un riesgo eléctrico, así como la avería del aparato.

ADVERTENCIA: El polvo que se produce al trabajar con ciertos materiales puede ser tóxico. Las maderas naturales de haya, roble, caoba y teca; los aglomerados, y algunos tratamientos de superficie, incluyendo la pintura con plomo, son tóxicos. La pintura a base de plomo es común en los edificios construidos antes de 1960. Utilice protección respiratoria adecuada en todo momento, por ejemplo, una mascarilla respiratoria. Idealmente, utilice también un

sistema de extracción de polvo o aspire regularmente el área de trabajo para evitar la acumulación de polvo. También se recomienda aspirar una vez más al finalizar el trabajo. El polvo suele entrañar un riesgo de incendio. Las superficies de trabajo en altura entrañan un mayor riesgo debido al polvo.

a. **Utilice guantes protectores a prueba de cortes al cambiar las cuchillas y los accesorios.** Algunas cuchillas y algunos accesorios pueden estar muy afilados. Las hojas de raspado se afilan a medida que se usan. Tras su uso, las cuchillas y los accesorios pueden estar muy calientes, por lo que es recomendable esperar a que se enfríen para manipularlos.

b. **Mantenga el área de trabajo limpia.** El polvo proveniente de diferentes materiales, incluyendo las maderas y los metales, pueden ser muy inflamables. El polvo de las aleaciones ligeras, incluyendo el magnesio, puede quemarse o explotar fácilmente.

c. **NO trate la superficie de trabajo con fluidos que contengan solventes.** Dichos fluidos, al calentarse debido al raspado, generan vapores tóxicos, por lo que las superficies podrían incendiarse.

ADVERTENCIA: NUNCA coloque una cuchilla ni un accesorio cuya velocidad máxima sea inferior a la velocidad sin carga de la herramienta eléctrica.

d. **Antes de cambiar los accesorios o las chuchillas, o realizar una tarea de mantenimiento, ASEGÚRESE de que la herramienta esté desconectada, ya sea de la red o la batería.** Si la herramienta cuenta con una batería integrada (no extraible) cargada, asegúrese de no encenderla accidentalmente mientras cambia los accesorios o las cuchillas.

e. **SIEMPRE utilice los accesorios y las cuchillas aprobados por el fabricante o que cumplan con las especificaciones de su herramienta eléctrica, incluidas las referidas a tamaño y velocidad.** NO intente cortar materiales con un grosor superior a la capacidad indicada.

f. **En caso de usar diferentes accesorios o cuchillas, utilice ÚNICAMENTE un adaptador específicamente diseñado y aprobado por el fabricante de su herramienta eléctrica.**

g. **NO modifique accesorios ni cuchillas con el propósito de utilizarlos con herramientas eléctricas para los que no han sido diseñados.**

h. **NO utilice accesorios ni cuchillas que presenten daños, dobleces, astillamientos, grietas, corrosión considerable ni desgaste excesivo.** Tales accesorios pueden romperse y herir al operador. SIEMPRE inspeccione los accesorios y las cuchillas antes de usarlos y descártelos inmediatamente si no están en buenas condiciones. NUNCA utilice cuchillas romas. SIEMPRE utilice cuchillas afiladas.

i. **SIEMPRE asegúrese de que todos los accesorios o las cuchillas estén bien asegurados a la herramienta y de haber retirado el dispositivo de protección antes de usarla.**

j. **NO intente liberar una cuchilla o un accesorio atascado hasta haber desconectado la herramienta eléctrica de la alimentación.**

k. **Inspeccione la pieza de trabajo antes de usarla para asegurarse de que esté en perfectas condiciones para la cuchilla o el accesorio instalado.** Retire todos los clavos, grapas y cualquier otro objeto incrustado antes de comenzar a trabajar.

l. **Cualquier pieza de trabajo que se mueva libremente debe fijarse con un sargento o un tornillo de banco antes de comenzar a trabajar.**

m. **SIEMPRE asegúrese de que el área de trabajo disponga de una iluminación adecuada.** Nunca se quite las gafas de seguridad para mejorar su visión; en lugar de ello, aumente la iluminación o mueva las lámparas para iluminar el área de trabajo de la forma debida.

n. **NO opere la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Tenga especial cuidado al cortar madera y metal. Las chispas que se generan al cortar metal son una causa común de los incendios generados por acumulación de polvo.

o. **Los cargadores de baterías solo deben usarse en interiores.** Asegúrese de que la

fuente de alimentación y el cargador estén protegidos contra la humedad en todo momento.

p. **NUNCA ponga en marcha la herramienta eléctrica si la cuchilla o el accesorio está en contacto con la pieza de trabajo y siempre permita que la herramienta eléctrica alcance la velocidad máxima antes de entrar en contacto con la pieza de trabajo.** Utilice el control de velocidad de la herramienta (si lo tiene) para poner en marcha la herramienta a la velocidad correspondiente en función de la cuchilla o el accesorio instalado.

q. **NO ejerza presión adicional sobre la carcasa de la herramienta: permita que la cuchilla o el accesorio haga el trabajo.** Al no ejercer presión adicional, es posible sujetar la herramienta de forma más fuerte y segura mientras se abre paso a través del material. Además, se reduce el desgaste de la herramienta eléctrica, lo que a su vez prolonga su vida útil. Cualquier presión adicional también puede doblar o torcer el accesorio o la cuchilla, ocasionando su rotura y dando lugar a lesiones personales. Aunque sea posible sujetar la herramienta eléctrica con una sola mano, utilice ambas manos siempre que sea posible. Sea prudente EN TODO MOMENTO al manipular esta herramienta eléctrica.

r. **Serrar, cortar o raspar genera calor.** El aumento de temperatura puede afectar la pieza de trabajo y la herramienta eléctrica. SIEMPRE supervise la temperatura y, en caso de calor excesivo, apague la herramienta eléctrica y permita que se enfríe antes de reanudar el trabajo. En función del diseño, algunas herramientas eléctricas se enfrían más rápida y eficazmente al funcionar a alta velocidad sin carga.

s. **La herramienta eléctrica aspira polvo en su interior a través de las rendijas en su carcasa.** La excesiva acumulación de metal en polvo entraña un riesgo eléctrico que puede llegar a dañar la herramienta. SIEMPRE asegúrese de que el nivel de polvo del entorno sea seguro para la herramienta y que las rendijas no estén bloqueadas.

t. **NO coloque la mano por debajo de la pieza de trabajo ni apoye esta en su cuerpo. Tampoco debe sujetar la pieza de trabajo mientras la trabaja, ya que el contacto con la cuchilla o el accesorio que sobresale de la pieza de trabajo puede dar lugar a lesiones graves.**

u. **Se recomienda usar guantes antivibración al usar herramientas eléctricas que producen mucha vibración, especialmente si se usan por periodos prolongados.**

v. **En el caso de las herramientas eléctricas con un mecanismo y accesorios giratorios, asegúrese de que el operador no utilice ropa ni guantes deshilachados, cordones, etc. que puedan enredarse en el mecanismo de rotación y arrastrar su mano al accesorio giratorio y causar alguna lesión.** SIEMPRE utilice ropa de trabajo bien ceñida al cuerpo y zapatos de seguridad. No utilice joyas y, en caso de cabello largo, sujételo. NUNCA utilice guantes de tela que se puedan deshilachar al usar este tipo de herramienta eléctrica.

w. **NO utilice papel de lija desgastado en la almohadilla para lijar.** De lo contrario, la superficie de la almohadilla podría dañarse a tal punto de tener que cambiarla. Además, el papel de lija podría rasgarse y salir proyectado de la almohadilla, ocasionando lesiones al operador.

x. **NO toque el papel de lija en movimiento.**

y. **Las cerdas de los cepillos de alambre pueden desprenderse durante el uso normal.** NO ejerza una carga excesiva sobre las cerdas aplicando una presión excesiva sobre el cepillo. Las cerdas pueden penetrar fácilmente en la ropa ligera y la piel.

Nota: SOLO utilice la herramienta con el propósito para el que ha sido diseñada. Cualquier otro uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un caso de uso indebido. El operador —nunca el fabricante— es el único responsable de cualquier daño o lesión resultante de un caso de uso indebido. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por las modificaciones realizadas a la herramienta ni

por ningún daño resultante de dichas modificaciones.

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Saque la herramienta y los accesorios del paquete. Compruebe que la herramienta no haya sufrido ningún daño durante el transporte. En caso de notar algún daño, no la utilice. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, de manera de evitar cualquier riesgo de asfixia.

USO PREVISTO

Herramienta oscilatoria multifunción alimentada por batería con mecanismo de cambio rápido de accesorios y diseñada para cortar y realizar tareas abrasivas mediante la oscilación a alta velocidad de una cuchilla, lima o almohadilla para lijar.

PREPARACIÓN DE LA HERRAMIENTA PARA SU UTILIZACIÓN

Extracción de polvo

La herramienta multifunción puede conectarse a una aspiradora o a un sistema de extracción de polvo a través del tubo de extracción de polvo **(1)**. Conecte la brida al tubo de la herramienta y después, a la manguera de extracción.

Colocación de una cuchilla o raspador

1. Levante el mecanismo de desacoplamiento rápido **(2)** y empuje hacia delante para desenganchar el mecanismo de sujeción.

Nota: Esto requiere algo de fuerza.

2. Coloque una cuchilla o un accesorio compatible en el soporte de montaje de accesorios **(12)**.
3. Asegúrese de que la cuchilla o el accesorio esté debidamente orientado en el soporte de montaje de accesorios, de manera que apunte a la dirección requerida.
4. Asegure la cuchilla o el accesorio mediante el perno de desacoplamiento rápido **(10)** y vuelva a colocar el mecanismo de desacoplamiento rápido en la posición correspondiente a cerrado.

Nota: Las cuchillas o raspadores acodados o doblados deben montarse en la herramienta de modo que el extremo de la cuchilla se asiente en sentido contrario al de la herramienta.

Colocación de una almohadilla para lijar y del papel de lija

1. Coloque la almohadilla de lijar con cierre de velcro siguiendo las instrucciones descritas en la sección «Colocación de una cuchilla o raspador».
2. Seleccione el papel de lija en función de la tarea que se va a realizar (consulte la sección «Selección del grano correcto del papel de lija»).
3. El papel de lija se sujeta a la almohadilla para lijar mediante un sistema de cierre de velcro. Alinee cuidadosamente una de las esquinas del papel con una de las esquinas de la almohadilla para lijar y empuje gradualmente el resto del papel contra la almohadilla, sin dejar de comprobar la alineación y hasta que el papel esté completa y debidamente colocado.

Selección del grano correcto del papel de lija

- El papel de lija está disponible en varias categorías de granos: muy grueso (grano de 60), medio (grano de 120) y fino (grano de 240).
- Utilice un grano muy grueso para lijar los acabados rugosos; un grano medio para suavizar el trabajo, un grano fino para rematar el trabajo.
- Siempre utilice papel de lija de primera para optimizar la calidad del trabajo acabado.
- Se recomienda hacer una prueba en un trozo de material sobrante para determinar el grano óptimo del papel de lija para un trabajo en particular. Si tras lijar aún quedan marcas, vuelva a utilizar un grano más grueso para eliminar las marcas antes de continuar con el grano elegido inicialmente. Alternativamente, utilice un nuevo papel de lija para eliminar las marcas indeseadas antes de continuar con un grano más fino para rematar el trabajo.

UTILIZACIÓN

ADVERTENCIA: Al trabajar con esta herramienta, utilice el equipo de protección individual adecuado en todo momento, incluyendo protección visual, auditiva y respiratoria.

ADVERTENCIA: Se recomienda el uso de guantes antivibración para usar esta herramienta, de manera de proteger a los usuarios de los efectos de la vibración que genera la herramienta.

Encendido y apagado

1. Coloque el control de velocidad **(8)** en la posición correspondiente a la mínima velocidad.
2. Sujete firmemente la herramienta, con el pulgar sobre el interruptor de encendido/apagado **(3)**.
3. Para encender la herramienta, deslice el interruptor de encendido/apagado hacia delante hasta bloquearlo en posición.
4. Para apagar la herramienta, deslice el interruptor de encendido/apagado hacia atrás.

ADVERTENCIA: Permita que la herramienta alcance la velocidad requerida antes de que entre en contacto con la pieza de trabajo.

ADVERTENCIA: Las rendijas de ventilación del motor permiten que el calor generado se escape del interior de la carcasa, de manera de que la herramienta no se sobrecaliente y se apague. El polvo, las astillas de madera y las virutas pueden bloquear las rejillas de ventilación del motor y hacer que la herramienta se apague. Las virutas que se generan al cortar los metales también pueden causar daños permanentes si acceden al interior de la herramienta. No permita que el polvo, las astillas de madera ni las virutas se acumulen. Utilice una aspiradora para mantener el área de trabajo limpia, especialmente en áreas confinadas y al trabajar con sustancias dañinas.

ADVERTENCIA: No inhale el polvo. Utilice el equipo de protección respiratoria adecuado. Algunos polvos pueden ser tóxicos, especialmente aquellos procedentes de aglomerados.

Ajuste de la velocidad

- La velocidad de oscilación de esta multiherramienta puede ajustarse mediante el control de velocidad **(8)**.

1. Gire el disco hasta un ajuste más alto, de manera de aumentar la velocidad de la herramienta.
2. Gire el disco hasta un ajuste más bajo, de manera de disminuir la velocidad.

Nota: Ajuste la velocidad de la herramienta en función del trabajo que se debe realizar y los requisitos de la pieza de trabajo. Consulte también las instrucciones del fabricante de los accesorios en lo que respecta a la selección de la velocidad de la herramienta.

Aserrado

- Asegúrese de que la hoja de sierra esté afilada y en buenas condiciones.
- No utilice hojas de sierra dañadas o dobladas.
- Al aserrar materiales de construcción ligeros, siga las recomendaciones de los proveedores de los materiales.
- Solo haga cortes de punteado en los materiales blandos, por ejemplo, madera, pladur, etc.
- En caso de usar hojas de sierra no diseñadas para cortar metales, asegúrese de que no haya clavos ni tornillos incrustados en la pieza de trabajo. De ser necesario, extraiga los objetos incrustados o utilice hojas de sierra para cortar metales.

Lijado

- La velocidad de remoción y el patrón de lijado están determinados por el tipo de papel de lija, la velocidad de oscilación preestablecida y la presión aplicada.
- Preste especial atención en aplicar una presión de lijado uniforme, para aumentar la vida útil del papel de lija.
- Intensificar la presión de lijado no supone un aumento de la capacidad de lijado, sino un mayor desgaste de la máquina y un deterioro prematuro del papel de lija.
- Para lijar con precisión los bordes, las esquinas y las zonas de difícil acceso, es posible trabajar solo con la punta o un borde del papel de lija.
- Un papel de lija que haya sido usado para lijar un metal no debe usarse para lijar otros materiales.
- Limpie o aspire regularmente la superficie que se está lijando para garantizar que el papel de lija esté en contacto directo con la superficie.

Raspado

Para raspar, seleccione un ajuste alto de velocidad.

En lo que respecta a las superficies blandas (la madera, por ejemplo), trabaje en un ángulo plano y ejerza únicamente una ligera presión, de manera que el raspador no corte la superficie.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

ADVERTENCIA: Antes de proceder a cualquier tarea de mantenimiento o limpieza del cargador, desconéctelo de la red eléctrica. Retire la batería antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza de la herramienta.

Mantenimiento

Ninguna parte interna de la herramienta requiere mantenimiento.

Limpieza

- Mantenga los dispositivos de seguridad, las aberturas de ventilación y la carcasa del motor en el mejor estado de limpieza posible, esto es, deben estar libres de sucio y polvo. Para ello, utilice aire comprimido a baja presión y un paño limpio.
- Le recomendamos limpiar su herramienta eléctrica inmediatamente después de cada uso.
- Limpie la herramienta eléctrica regularmente con un paño humedecido con agua jabonosa (utilice únicamente detergentes suaves). No utilice disolventes ni productos de limpieza, ya que pueden atacar las partes de plástico del aparato. Asegúrese de que el agua no penetre en el interior de la herramienta.

DATOS TÉCNICOS

Velocidad sin carga . . . . . 5000-15000 min^{-1}
Intervalo del arco de oscilación . . . . . 3°
Dimensiones . . . . . 26 × 9 × 6,5 cm
Peso . . . . . .1,05 kg
Nivel de presión sonora (L_{pA}) . . . 77,77 dB(A)
Incertidumbre (K_{pA}) . . . . . 3 dB
Nivel de potencia acústica (L_{WA}) . . 88,77 dB(A)
Incertidumbre (K_{WA}) . . . . . 3 dB
Vibración transmitida al sistema
mano-brazo. . . . . 7,529 m/s^2
Incertidumbre K. . . . . 1,5 m/s^2

ELIMINACIÓN

No deseche las herramientas eléctricas junto a los residuos domésticos.

El embalaje en el que se envía esta herramienta reduce los daños debidos al transporte. El material de embalaje en cuestión es una materia prima que se puede reutilizar o reciclar. La herramienta eléctrica y sus accesorios están fabricados con diferentes materiales como metales y plástico. Lleve los componentes defectuosos a un punto de recogida de residuos especiales. Puede consultar con el vendedor o su ayuntamiento al respecto. Tanto el producto como el manual de usuario están sujetos a cambios. Los datos técnicos pueden cambiar sin previo aviso.

Baterías

Piense en el medioambiente al desechar las baterías. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber dónde se encuentra el punto de recogida mas cercano para este tipo de residuos.

No deseche las baterías junto a los residuos domésticos.

No elimine las baterías quemándolas, ya que esto entraña un riesgo de explosión.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Nosotros, **Batavia B.V., con domicilio social en Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que la **multiherramienta inalámbrica, modelo BT-CMT002, n.º de artículo 7062510,** cumple con los requisitos básicos recogidos en la Directiva **2014/30/EU** del Parlamento Europeo y del Consejo en materia de compatibilidad electromagnética (EMC), la Directiva **2006/42/CE** relativa a las máquinas y la Directiva **2011/65/EU** sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (también conocida como RoHS) y sus enmiendas. Para la evaluación del cumplimiento normativo se consultaron las siguientes normas armonizadas:

EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:2015
EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-4:2009+A11

Staphorst, 24 de marzo de 2021

Meino Seinen, representante de Aseguramiento de la Calidad de Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Países Bajos

ESTIMADOS CLIENTES

Os manuais de instruções oferecem sugestões úteis sobre a utilização do seu novo dispositivo. Estes permitem-lhe utilizar todas as funções, e ajudam-no a evitar mal-entendidos e a prevenir danos. Disponha de algum tempo para ler este manual atentamente e guarde-o para consulta futura.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Aviso! Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.

Indica risco de lesões corporais, morte ou danos no equipamento no caso de não observância das instruções neste manual.

Utilizar sempre proteção auditiva. Os efeitos do ruído podem causar perda de audição.

Utilize óculos de proteção. Sempre que se trabalha com ferramentas elétricas, é possível a ocorrência de faíscas, lascas, farpas e partículas de pó, que podem causar perda de visão.

Ferramenta elétrica, proteção classe II. Este símbolo indica que esta unidade corresponde à Classe de Proteção II. Isto significa que o aparelho está equipado respetivamente com um isolamento duplo ou reforçado entre os circuitos elétricos e a saída de tensão ou o revestimento metálico.

"CE" significa "Conformidade Europeia", o que indica "em conformidade com a regulamentação da UE". Com a marcação CE, o fabricante confirma que esta ferramenta elétrica cumpre com as diretivas europeias aplicáveis.

Não elimine as ferramentas elétricas juntamente com os resíduos domésticos.

SEGURANÇA DA MULTIFERRAMENTA

Conselhos gerais de segurança para ferramentas manuais multiusos sem fios e com fios, incluindo tanto os tipos rotativos como os oscilantes.

AVISO: O contacto com linhas elétricas ou de gás pode provocar incêndios, choques elétricos e explosões. Penetrar uma conduta de água pode provocar danos materiais e choque elétrico. Utilize detetores adequados para determinar se as linhas de serviços estão ocultas na área de trabalho. Seja sempre extremamente cuidadoso ao fazer cortes cegos e de bolsas, onde o ponto de saída da lâmina ou acessório do outro lado do material não possa ser visto.

AVISO: o amianto pode encontrar-se em materiais e revestimentos texturados em imóveis mais antigos e deve ser tratado com extrema cautela. Se suspeitar ou descobrir amianto, consulte imediatamente a sua autoridade local de saúde e segurança para aconselhamento sobre a sua remoção. Poderá ser necessário solicitar os serviços de uma empresa especializada na remoção de amianto.

AVISO: Se algum acessório de corte entrar em contacto com um fio sob tensão, as peças metálicas expostas da ferramenta elétrica podem ficar sob tensão e podem provocar choque elétrico ao operador. Segure sempre a ferramenta elétrica pelas superfícies isoladas para esse fim durante a utilização.

AVISO: NÃO trabalhe com materiais húmidos ou molhados, nem com acessórios que necessitem de líquidos refrigerantes. Os líquidos que entrem no corpo da ferramenta constituem um perigo elétrico, bem como a probabilidade de destruir a ferramenta.

AVISO: O pó produzido pelo trabalho com alguns materiais pode ser tóxico. Faia, carvalho, mogno e teca, madeiras compostas artificiais e alguns tratamentos de superfície, incluindo pintura com chumbo, são tóxicos. A tinta à base de chumbo é comum em edifícios anteriores a 1960. Use sempre proteção respiratória adequada, por exemplo, uma máscara facial respiratória. O ideal é também utilizar um sistema de extração de pó ou aspirar regularmente a área de trabalho para evitar a acumulação de pó e fazer uma aspiração final após a conclusão dos trabalhos. A maioria do pó representa um risco de incêndio. As superfícies

de trabalho superiores têm um risco de segurança acrescido para o pó.

a. **Use luvas de proteção e à prova de cortes ao trocar de lâminas e acessórios.** Algumas lâminas e acessórios podem ser muito afiados. As lâminas raspadoras afiam-se à medida que são utilizadas. As lâminas e acessórios podem ficar muito quentes pouco tempo após a sua utilização; deixe-os arrefecer.

b. **Mantenha o seu local de trabalho limpo.** Os pós criados a partir de diferentes materiais, incluindo madeiras e metais, podem ser altamente inflamáveis. O pó das ligas leves, incluindo o magnésio, pode queimar ou explodir facilmente.

c. **NÃO trate a superfície de trabalho com líquidos que contenham solventes.** Se tais líquidos aquecerem devido a raspagem, podem ser produzidos vapores tóxicos ou as superfícies podem incendiar-se.

AVISO: NUNCA encaixe qualquer lâmina ou acessório com uma velocidade máxima inferior à velocidade sem carga da ferramenta elétrica.

d. **Substitua acessórios e lâminas ou efetue trabalhos de manutenção APENAS com a ferramenta desligada da sua fonte de alimentação, seja ligação à rede elétrica ou bateria.** Se a ferramenta apresentar uma bateria cativa em estado carregado, tenha o cuidado adicional de não a ligar acidentalmente ao trocar acessórios ou lâminas.

e. **Utilize SEMPRE acessórios ou lâminas que sejam aprovados pelo fabricante ou que satisfaçam as especificações da sua ferramenta elétrica, o que inclui ser compatível em tamanho e velocidade.** NÃO tente cortar material mais espesso do que a capacidade declarada.

f. **Utilize um adaptador APENAS para utilizar diferentes acessórios ou lâminas se o adaptador for especificamente concebido e aprovado pelo fabricante da sua ferramenta elétrica.**

g. **NÃO modifique acessórios nem lâminas para que trabalhem com ferramentas elétricas com as quais não estavam destinados a trabalhar ou para utilizações para as quais nunca foram concebidos.**

h. **NÃO utilize acessórios nem lâminas danificadas, dobradas, lascadas, rachadas, muito corroídas ou excessivamente gastas.** Tais acessórios podem desfazer-se durante a utilização, provocando ferimentos ao operador. Inspecione SEMPRE os acessórios ou lâminas antes de utilizar e elimine imediatamente se não estiver em bom estado. NUNCA utilize lâminas que se desgastem até ficarem rombas. Utilize SEMPRE lâminas afiadas.

i. **Assegure-se SEMPRE de que todos os acessórios ou lâminas estão firmemente presos à ferramenta antes da sua utilização e que a ferramenta de fixação é removida antes de ser utilizada.**

j. **NÃO tente libertar uma lâmina ou acessório encravado até que a ferramenta elétrica tenha sido desligada da corrente.**

k. **Inspecione a peça antes da sua utilização para se certificar de que está no estado correto para o acessório ou lâmina instalados.** Remova todos os pregos, agrafos e outros objetos embutidos antes de iniciar o trabalho.

l. **Quaisquer peças livremente móveis devem ser fixadas com uma pinça ou um torno antes de iniciar o trabalho.**

m. **Assegure-se SEMPRE de que a iluminação é adequada na área de trabalho.** Nunca retire os seus óculos ou óculos de proteção para melhorar a sua visão; em alternativa, aumente o nível de iluminação ou mova a iluminação de modo a iluminar especificamente a área de trabalho corretamente.

n. **NÃO utilize a ferramenta perto de materiais inflamáveis.** Tenha especial cuidado ao cortar madeira e metal. As faíscas do corte de metais são uma causa comum de incêndios por pó de madeira.

o. **Os carregadores de bateria destinam-se apenas a espaços interiores.** Certifique-se de que a alimentação elétrica e o carregador estão sempre protegidos contra humidade.

p. **NUNCA ligue a ferramenta elétrica enquanto a lâmina ou acessório estiver em contacto com a peça de trabalho e permita sempre que a ferramenta elétrica atinja a sua velocidade máxima antes de fazer contacto com a peça de trabalho.** Utilize o controlo de velocidade variável da ferramenta (se instalado) para ligar a ferramenta à velocidade correta para o acessório ou lâmina instalados.

q. **NÃO exerça pressão adicional sobre o corpo da ferramenta: permita que a lâmina ou acessório faça o trabalho.** Ao não exerçer pressão adicional, mantém uma aderência mais segura da ferramenta elétrica quando esta quebra o material, assim como reduz o desgaste da ferramenta elétrica, o que prolongará a vida útil da mesma. A pressão adicional pode também dobrar ou torcer o acessório ou a lâmina, o que pode provocar a sua quebra e causar ferimentos. Se for possível segurar a ferramenta elétrica com uma ou duas mãos, segure-a com as duas mãos sempre que possível. Tenha SEMPRE cuidado ao manusear esta ferramenta elétrica.

r. **Serrar, cortar e ações abrasivas criam calor.** Isto pode afetar a peça de trabalho e a ferramenta elétrica. Monitorize SEMPRE o nível de calor e em caso de calor excessivo desligue a ferramenta elétrica e deixe arrefecer antes de reiniciar o trabalho. Algumas ferramentas elétricas, dependendo da conceção, podem ser arrefecidas mais rápida e eficazmente, colocando-a a funcionar a alta velocidade sem carga.

s. **A ferramenta elétrica aspirará pó através das aberturas no seu corpo.** A acumulação excessiva de metal em pó pode provocar um perigo elétrico e destruir a ferramenta. Assegure-se SEMPRE de que o nível de pó do ambiente é seguro para a ferramenta e garanta que os orifícios de ventilação não se encontram bloqueados.

t. **NÃO se coloque por baixo da peça, não encoste a peça ao seu corpo, nem segure a peça enquanto trabalha nela, pois o contacto com a lâmina ou acessório saliente da peça pode provocar ferimentos graves.**

u. **As luvas antivibração devem ser utilizadas quando se operam ferramentas elétricas que produzem grande quantidade de vibração, especialmente durante a utilização a longo prazo.**

v. **Para ferramentas elétricas com mecanismo rotativo e acessórios, assegure-se de que o operador não está a usar vestuário nem luvas com fios, cabos desfiados, etc. que possam estar enredados no mecanismo rotativo e arrastem a mão do operador para o acessório rotativo, provocando ferimentos.** Use SEMPRE vestuário de trabalho bem justo e calçado de segurança. Retire as joias e prenda cabelo comprido. NUNCA use luvas à base de tecido que possam produzir fios de material ao operar este tipo de ferramenta elétrica.

w. **NÃO permita o desgaste das folhas de lixa na almofada de lixa.** Isto danificará a superfície da almofada que exige substituição e pode fazer com que partes da folha de lixa sejam projetadas para fora da almofada, provocando ferimentos ao operador.

x. **NÃO toque na folha de lixa em movimento.**

y. **As cerdas de arame são projetadas pela escova mesmo durante o funcionamento normal.** NÃO sobrecarregue os fios aplicando carga excessiva à escova. As cerdas de arame podem penetrar facilmente em roupas leves e na pele.

Nota: A ferramenta deve ser utilizada APENAS para o fim a que se destina. Qualquer utilização diferente das mencionadas neste manual será considerada um caso de utilização indevida. O operador, e não o fabricante, será responsável por quaisquer danos ou ferimentos resultantes de tais casos de utilização indevida. O fabricante não será responsável por quaisquer modificações feitas à ferramenta, nem por quaisquer danos resultantes de tais modificações.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Retire a máquina e os acessórios da embalagem. Verifique se a máquina apresenta danos causados pelo transporte e, se assim for, não a utilize. Mantenha os materiais de embalamento longe do alcance das crianças - risco de asfixia!

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Ferramenta oscilante multifunções alimentada por bateria com mecanismo de troca rápida de acessório, concebida para tarefas de corte e abrasivas por oscilação rápida de uma lâmina, lima ou almofada de lixar.

PREPARAÇÃO DA FERRAMENTA PARA UTILIZAÇÃO

Extração de pó

A ferramenta multifunções pode ser ligada a um aspirador ou sistema de extração de pó com a flange de extração de pó **(1)**. Fixe a flange à ferramenta e ligue-a à mangueira de extração.

Colocação de uma lâmina ou raspador

1. Levante a libertação rápida **(2)** e pressione para desengatar o mecanismo de aperto.

Nota: isto requer alguma força.

2. Adapte uma lâmina ou acessório compatível à montagem do acessório **(12)**.
3. Assegure a orientação correta da lâmina ou acessório na montagem do acessório de modo a que este fique virado para a direção pretendida.
4. Fixe a lâmina ou acessório com o parafuso de libertação rápida **(10)** e volte a colocar o desengate rápido na posição fechada.

Nota: As lâminas ou raspadores que têm manivelas ou sejam curvos devem ser montados na ferramenta para que a extremidade da lâmina fique afastada da máquina.

Colocação de uma almofada de lixar e de uma folha de lixa

1. Coloque o gancho e a almofada de lixar com laço seguindo as instruções em "Colocação de uma lâmina ou raspador".
2. Selecione a folha de lixa necessária para a tarefa pretendida (ver 'Seleção do grau certo de folha de lixa').
3. A almofada de lixa e as folhas de lixa utilizam um sistema de velcro para fixação. Alinhe cuidadosamente um canto da folha com um canto da almofada de lixa e empurre gradualmente o resto da folha para a almofada, verificando o alinhamento até que a folha fique colocada corretamente.

Seleção do grau certo de folha de lixa

- As folhas de lixa estão disponíveis em diferentes graus: grossa (grão 60), média (grão 120) e fina (grão 240).
- Utilize um grão grosso para lixar os acabamentos grosseiros, grão médio para alisar o trabalho, e grão fino para terminar o trabalho.
- Utilize sempre folhas de lixagem de boa qualidade para maximizar a qualidade da tarefa acabada.
- É aconselhável fazer um ensaio com um pedaço de material para determinar as melhores qualidades de lixa para um determinado trabalho. Se ainda houver marcas no seu trabalho depois de lixar, experimente voltar a uma classe mais grossa e lixar as marcas antes de recomeçar com a escolha original de grão, ou tente usar uma nova peça de lixa para eliminar as marcas indesejadas antes de passar a um grão mais fino e terminar o trabalho.

OPERAÇÃO

AVISO: Use sempre equipamento de proteção individual adequado, incluindo proteção ocular, auditiva e respiratória, ao trabalhar com esta ferramenta.

AVISO: Devem ser usadas luvas antivibração ao operar esta ferramenta, para proteger os utilizadores dos efeitos da vibração produzida pela ferramenta.

LIGAR e DESLIGAR

1. Defina o mostrador de velocidade variável **(8)** para a velocidade mínima.
2. Segure firmemente a ferramenta com o polegar sobre o interruptor LIGAR/DESLIGAR **(3)**.
3. Faça deslizar o interruptor LIGAR/DESLIGAR para a frente até que bloqueie, para ligar a ferramenta.
4. Faça deslizar o interruptor LIGAR/DESLIGAR para trás, para desligar a ferramenta.

AVISO: Permita que a ferramenta atinja a velocidade necessária antes de fazer contacto com a peça de trabalho.

AVISO: As aberturas do motor permitem que o calor gerado pelo motor escape do corpo da ferramenta e não deve ficar bloqueado. Pó,

aparas de madeira e limalhas podem bloquear as aberturas do motor e fazer com que a ferramenta se desligue. As limalhas, criadas ao cortar metal, também podem provocar danos permanentes se entrarem na ferramenta. Não permita a acumulação de pó, aparas de madeira e limalhas. Utilize um aspirador para manter o espaço de trabalho limpo, especialmente em áreas confinadas e quando se trabalha com substâncias nocivas.

AVISO: Não inale o pó. Use proteção respiratória adequada. Alguns pós podem ser tóxicos, especialmente de materiais compostos produzidos pelo homem.

Ajustar a velocidade

- A velocidade oscilante desta multiferramenta pode ser ajustada através do seletor de velocidade variável **(8)**.

1. Rode o seletor de velocidade variável para uma definição mais alta, para aumentar a velocidade da ferramenta.
2. Rode o seletor de velocidade variável para uma definição mais baixa, para diminuir a velocidade da ferramenta.

Nota: Ajuste a velocidade da ferramenta para melhor se adequar ao trabalho realizado e para se adaptar aos requisitos materiais. Consulte também as instruções do fabricante de acessórios no que diz respeito à seleção da velocidade da ferramenta.

Serrar

- Certifique-se de que a lâmina da serra está afiada e em bom estado.
- Não utilize lâminas de serra que estejam danificadas ou dobradas, de qualquer forma.
- Ao serrar materiais de construção leves, siga as recomendações dos fornecedores do material.
- Aplique cortes de mergulho apenas em materiais macios, por exemplo madeira, gesso cartonado, etc.
- Se utilizar lâminas de serra não concebidas para cortar metal, certifique-se de que não há pregos ou parafusos embutidos na peça de trabalho. Se necessário, remova objetos embutidos ou utilize lâminas de serra de corte de metal.

Lixar

- A taxa de remoção e o padrão de lixagem são determinados pelo tipo de folha de lixagem, a taxa de oscilação predefinida e a pressão aplicada.
- Preste especial atenção à aplicação de uma pressão de lixagem uniforme; isto aumenta a vida útil das folhas de lixagem.
- A intensificação da pressão de lixagem não provocará um aumento da capacidade de lixagem, mas sim a um aumento do desgaste da máquina e do desgaste da folha de lixagem antes da abertura.
- Para uma lixagem precisa no local das arestas, cantos e áreas de difícil acesso, também é possível trabalhar apenas com a ponta ou com uma aresta da placa de lixagem.
- Uma folha de lixa que tenha sido utilizada para lixar metal não deve ser utilizada para lixar outros materiais.
- Escove ou aspire regularmente a superfície a ser lixada para assegurar que a folha de lixa está em contacto direto com a superfície.

Raspar

Para a raspagem, selecione uma definição de alta velocidade.

Em superfícies macias (por exemplo, madeira), trabalhe num ângulo plano e aplique apenas uma ligeira pressão para que o raspador não corte à superfície.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

AVISO: desligue sempre da rede elétrica antes de realizar qualquer manutenção/limpeza do carregador. Retire a bateria antes de realizar qualquer manutenção/limpeza da ferramenta.

Manutenção

Não existem quaisquer peças internas que necessitem de manutenção.

Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, os orifícios de ventilação e a caixa do motor o mais limpos possível (de sujidade e pó). Limpe a ferramenta elétrica com um pano limpo ou sopre-a com um equipamento de ar comprimido de baixa pressão.

- Recomendamos a limpeza da sua ferramenta elétrica imediatamente após cada utilização.
- Limpe a ferramenta elétrica regularmente com um pano húmido e algum sabão suave. Não utilize quaisquer materiais de limpeza ou solventes, já que podem danificar os componentes plásticos do dispositivo. Certifique-se de que a água não penetra no interior da ferramenta elétrica.

DADOS TÉCNICOS

Velocidade sem carga	5000 – 15 000 min^{-1}
Gama de arco de oscilação	3°
Dimensões	26 × 9 × 6,5 cm
Peso	1,05 kg
Nível de pressão sonora L_{pA}	77,77 dB(A)
Incerteza K_{pA}	3 dB
Nível de potência sonora L_{WA}	88,77 dB(A)
Incerteza K_{WA}	3 dB
Vibrações transm. mão-braço	7,529 m/s^2
Incerteza K	1,5 m/s^2

ELIMINAÇÃO

Não elimine as ferramentas elétricas juntamente com os resíduos domésticos.

Esta ferramenta elétrica é expedida numa embalagem para minimizar os danos de transporte. Esta embalagem é uma matéria-prima e, como tal, pode ser reutilizada ou reintroduzida no respetivo ciclo. Esta ferramenta elétrica e os seus acessórios são feitos de vários materiais, tais como metais e plásticos. Leve as peças defeituosas para um ponto de recolha especial. Coloque as suas questões a este respeito numa loja da especialidade ou autoridade local. O produto e o manual do utilizador podem ser sujeitos a alterações. Os dados técnicos podem ser alterados sem aviso prévio.

Bateria

Pense no ambiente sempre que eliminar baterias. Contacte as autoridades locais para saber a localização da área de eliminação de resíduos mais próxima.

Não elimine as baterias juntamente com os resíduos domésticos.

Não elimine a bateria queimando-a - risco de explosão.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nós, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** declaramos sob a nossa responsabilidade que o produto **Multiferramenta sem fios, Modelo BT-CMT002, Item n.º 7062510** está de acordo com os requisitos básicos definidos nas Diretivas Europeias **2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética** (CEM), **2006/42/CE** (relativa às máquinas), **2011/65/UE** (relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos) e respetivas alterações. Para a avaliação de conformidade, foram consultadas as seguintes normas harmonizadas:

EN 55014-1:2006+A1+A2,
EN 55014-2:2015,
EN 60745-1:2009+A11,
EN 60745-2-4:2009+A11

Staphorst, 24 de março de 2021

Meino Seinen, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Países Baixos

SZANOWNI KLIENCI

Instrukcja obsługi zawiera cenne wskazówki dotyczące użytkowania Państwa nowego urządzenia. Pozwolą one na wykorzystanie wszystkich funkcji, pomogą uniknąć nieporozumień oraz zapobiegać uszkodzeniom. Prosimy o poświęcenie czasu na dokładne przeczytanie instrukcji oraz o zachowanie jej na przyszłość.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Ostrzeżenie! W celu zredukowania ryzyka obrażeń użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.

Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

Zawsze stosować ochronę słuchu. Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.

Nosić okulary ochronne. Podczas pracy z elektronarzędziami może dochodzić do powstawania iskier, odprysków, wiórów oraz cząstek pyłu, które mogą spowodować utratę wzroku.

Elektronarzędzie, klasa ochrony II. Znak ten oznacza, że urządzenie odpowiada klasie ochrony II. Oznacza to, że urządzenie jest wyposażone odpowiednio albo we wzmocnioną, albo w podwójną izolację miedzy obwodami zasilania a napięciem wyjściowym lub obudową metalową.

CE jest skrótem od „Conformité Européenne", co oznacza „Zgodne z przepisami UE". Za pomocą znaku CE producent potwierdza, że niniejsze elektronarzędzie spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw UE.

Nie należy utylizować elektronarzędzi z odpadami domowymi.

BEZPIECZNA OBSŁUGA NARZĘDZI WIELOFUNKCYJNYCH

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wielofunkcyjnych ręcznych narzędzi akumulatorowych i sieciowych, zarówno obrotowych, jak i oscylacyjnych.

OSTRZEŻENIE: Kontakt z przewodami elektrycznymi lub gazowymi może spowodować porażenie prądem elektrycznym, wywołać pożar lub wybuch. Uszkodzenie rury z wodą może spowodować uszkodzenie mienia i porażenie prądem elektrycznym. W celu wykrycia przewodów mediów w obszarze roboczym należy użyć odpowiednich wykrywaczy. Należy zachować szczególną ostrożność podczas bruzdowania i wycinania otworów, gdy punkt wyjścia ostrza lub akcesoriów po drugiej stronie materiału jest niewidoczny.

OSTRZEŻENIE: W starszych budynkach należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ w materiałach budowlanych i pokryciach strukturalnych może znajdować się azbest. W razie natrafienia na azbest lub zauważenia jego obecności, natychmiast skontaktować się z miejscową organizacją odpowiedzialną za zdrowie i bezpieczeństwo, w celu uzyskania porady dotyczącej usunięcia azbestu. Konieczne może być skorzystanie z usług specjalistycznej firmy zajmującej się usuwaniem azbestu.

OSTRZEŻENIE: Jeżeli część tnąca urządzenia zetknie się z przewodem znajdującym się pod napięciem, może to spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym za pośrednictwem odsłoniętych metalowych części elektronarzędzia. Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zawsze trzymać je za izolowane powierzchnie uchwytu.

OSTRZEŻENIE: NIE NALEŻY pracować z wilgotnymi lub mokrymi materiałami lub akcesoriami, które wymagają chłodzenia cieczą. Przedostanie się cieczy do korpusu narzędzia stanowi zagrożenie elektryczne, a także może spowodować zniszczenie urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Pył powstający podczas obróbki niektórych materiałów może być trujący. Drewno bukowe, dębowe, mahoniowe i tekowe, elementy drewniane kompozytowe i niektóre środki do obróbki powierzchni, w tym farba z ołowiem, są toksyczne. Farby na bazie ołowiu występują powszechnie w budynkach sprzed 1960 roku. Zawsze należy zapewnić

odpowiednią ochronę dróg oddechowych, na przykład przeciwpyłową maskę filtrującą. W celu uzyskania najlepszych wyników używać systemu odsysania lub regularnie odkurzać obszar roboczy, aby zapobiec gromadzeniu się pyłu. Po zakończeniu pracy odkurzyć miejsce pracy. Duże zapylenie stanowi zagrożenie pożarowe. Najgroźniejsze jest zapylenie powstające podczas obróbki powierzchni położonych nad głową.

a. **Podczas wymiany ostrzy i akcesoriów stosować rękawice ochronne odporne na przecięcie.** Niektóre ostrza i akcesoria są bardzo ostre. Ostrza skrobaka są ostrzone w trakcie użytkowania. Niedługo po użyciu ostrza i akcesoria mogą być bardzo gorące; należy poczekać, aż ostygną.

b. **Miejsce pracy zachować w czystości.** Pyły różnych materiałów, w tym drewna i metali, mogą być wysoce łatwopalne. Pył ze stopów lekkich, w tym magnezu, może bardzo łatwo zapalić się lub nawet eksplodować.

c. **Powierzchni roboczej NIE czyścić płynami zawierającymi rozpuszczalniki.** Jeśli tego rodzaju płyny nagrzeją się w wyniku tarcia, mogą wydzielać toksyczne opary lub powierzchnia materiału może się zapalić.

OSTRZEŻENIE: NIGDY nie używać ostrzy ani akcesoriów o maksymalnej prędkości obrotowej niższej niż prędkość obrotowa elektronarzędzia bez obciążenia.

d. **Wymianę akcesoriów i ostrzy lub wykonywanie konserwacji należy przeprowadzać WYŁĄCZNIE po poprzednim odłączeniu narzędzia od źródła zasilania: z sieci elektrycznej lub od akumulatora.** Jeśli narzędzie jest wyposażone w nieodłączalny naładowany akumulator, należy zachować szczególną ostrożność, aby nie włączyć urządzenia przypadkowo podczas wymiany akcesoriów lub ostrzy.

e. **ZAWSZE używać akcesoriów lub ostrzy zatwierdzonych przez producenta lub spełniających specyfikacje elektronarzędzia, również pod względem rozmiaru oraz prędkości.** NIE należy ciąć materiału grubszego niż podana obsługiwana grubość.

f. **Stosować WYŁĄCZNIE adaptery do akcesoriów lub ostrzy, które zostały zaprojektowane i zatwierdzone przez producenta elektronarzędzia.**

g. **NIE modyfikować akcesoriów ani ostrzy w celu zastosowania w elektronarzędziach, do których nie są przeznaczone lub do zastosowań, do których nie zostały zaprojektowane.**

h. **NIE używać akcesoriów ani ostrzy, jeśli są uszkodzone, wygięte, wyszczerbione, pęknięte, silnie skorodowane lub nadmiernie zużyte.** Takie akcesoria mogą się rozpaść podczas użytkowania, powodując obrażenia u użytkownika. Należy ZAWSZE sprawdzać akcesoria lub ostrza przed użyciem, po stwierdzeniu ich złego stanu należy niezwłocznie je wyrzucić. NIGDY nie używać ostrzy stępionych w wyniku zużycia. ZAWSZE używać ostrych noży.

i. **Przed użyciem ZAWSZE należy upewnić się, że wszystkie akcesoria lub ostrza są bezpiecznie zamontowane w narzędziu, a element zabezpieczający został usunięty.**

j. **NIE próbować odblokować zakleszczonego ostrza lub akcesoriów przed odłączeniem elektronarzędzia od zasilania.**

k. **Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić obrabiany element, aby upewnić się, że jego stan jest odpowiedni dla zamontowanego akcesorium lub ostrza.** Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć wszystkie gwoździe, zszywki i inne przedmioty znajdujące się w obrabianej powierzchni.

l. **Przed rozpoczęciem pracy należy zamocować ruchome elementy obrabiane za pomocą zacisku lub imadła.**

m. **ZAWSZE zadbać o odpowiednie oświetlenie miejsca pracy.** Nigdy nie zdejmować gogli lub okularów ochronnych, aby poprawić widoczność. W tym celu należy zwiększyć poziom oświetlenia lub przemieścić źródło światła, aby prawidłowo oświetlić obszar roboczy.

n. **NIE wolno pracować elektronarzędziem w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Podczas cięcia drewna i metalu należy zachować szczególną ostrożność. Iskry

powstające podczas cięcia metalu są częstą przyczyną pożarów pyłu drzewnego.

o. **Ładowarki do akumulatorów przeznaczone są tylko do użytku w pomieszczeniach.** Należy zapewnić, że zasilanie i ładowarka są przez cały czas chronione przed wilgocią.

p. **NIGDY nie uruchamiać elektronarzędzia, jeżeli ostrze lub inny osprzęt dotyka obrabianego elementu. Elektronarzędzie musi osiągnąć pełną prędkość pracy przed zetknięciem z obrabianym elementem.** Korzystać z regulatora obrotów narzędzia, jeśli jest dostępny, aby uruchomić narzędzie z prędkością odpowiednią dla zamontowanego osprzętu lub ostrza.

q. **NIE wywierać dodatkowego nacisku na obudowę urządzenia podczas pracy: ostrze lub osprzęt powinny pracować swobodnie.** Unikanie dodatkowego nacisku zapewnia bardziej pewny chwyt elektronarzędzia przechodzącego przez obrabiany materiał, a także zmniejsza zużycie urządzenia i wydłuża jego żywotność. Dodatkowy nacisk może spowodować wygięcie albo skręcenie osprzętu lub ostrza, co może skutkować ich pęknięciem i wywołać obrażenia ciała. Zawsze, gdy jest to możliwe, należy trzymać elektronarzędzie obiema dłońmi, nawet gdy jego uchwyt umożliwia używanie jednej lub dwóch rąk. Zachowywać ostrożność podczas użytkowania niniejszego elektronarzędzia.

r. **Piłowanie, cięcie i tarcie powodują powstawanie ciepła.** Tego typu efekt może wpływać na obrabiany przedmiot oraz elektronarzędzie. Należy ZAWSZE kontrolować poziom nagrzania, a w przypadku nadmiernego nagrzania wyłączyć elektronarzędzie i pozostawić do ostygnięcia przed ponownym uruchomieniem. Niektóre elektronarzędzia, w zależności od konstrukcji, mogą schładzać się szybciej i skuteczniej podczas pracy na wysokich obrotach bez obciążenia.

s. **Elektronarzędzie zasysa pył przez otwory wentylacyjne obudowy.** Nadmierne nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne i zniszczenie urządzenia. ZAWSZE należy upewnić się, że ilość pyłu w otoczeniu jest bezpieczna dla urządzenia, a także zadbać o to, aby otwory wentylacyjne nie były zasłonięte.

t. **NIE sięgać pod obrabiany element, nie opierać go o ciało ani nie trzymać w dłoni podczas obróbki, ponieważ kontakt z ostrzem lub osprzętem wystającym z obrabianego elementu może spowodować poważne obrażenia.**

u. **Podczas obsługi elektronarzędzi wytwarzających silne wibracje, zwłaszcza podczas długotrwałego użytkowania, należy nosić rękawice antywibracyjne.**

v. **Podczas obsługi elektronarzędzi z obrotowym mechanizmem i akcesoriami nie nosić ubrań ani rękawic z postrzępionymi nićmi lub krawędziami, sznurkami itp. Elementy takie mogą zostać wplątane w mechanizm obrotowy, wciągając dłoń użytkownika w obracające się części i powodując obrażenia ciała.** ZAWSZE nosić dopasowaną odzież roboczą i obuwie ochronne. Należy zdjąć biżuterię i zabezpieczyć długie włosy. NIGDY nie nosić tkanych rękawic, z których podczas obsługi elektronarzędzia mogą wydobywać się włókna.

w. **NIE dopuścić do wytarcia arkusza ściernego tarczy ściernej.** Może to spowodować uszkodzenie powierzchni zużytej tarczy i rozpadnięcie się arkusza ściernego tarczy oraz wywołać obrażenia ciała użytkownika.

x. **NIE dotykać poruszającego się arkusza ściernego.**

y. **Nawet podczas normalnego użytkowania ze szczotki drucianej odpadają kawałki drutu.** NIE przeciążać drutów szczotki, nadmiernie ją dociskając. Druty szczotki mogą z łatwością przebić cienkie ubranie oraz skórę.

Uwaga: Narzędzie może być używane TYLKO zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie inne niż wymienione w niniejszej instrukcji będzie uznawane za przypadek niewłaściwego użytkowania. Odpowiedzialność za wszelkie szkody lub obrażenia wynikłe z niewłaściwego użytkowania ponosi użytkownik urządzenia, nie jego producent. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek modyfikacje urządze-

nia ani za szkody wynikające z takich modyfikacji.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wyjąć urządzenie oraz akcesoria z opakowania. Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń w czasie transportu i w razie uszkodzeń nie używać urządzenia. Opakowania chronić przed dziećmi, ryzyko uduszenia!

PRZEZNACZENIE

Zasilane akumulatorowo wielofunkcyjne narzędzie oscylacyjne z mechanizmem szybkiej wymiany akcesoriów, przeznaczone do cięcia i prac ściernych za pomocą szybkich oscylacji ostrza, pilnika lub dysku szlifierskiego.

PRZYGOTOWANIE NARZĘDZIA DO UŻYCIA

Odprowadzenie pyłu

Narzędzie wielofunkcyjne można podłączyć do odkurzacza lub systemu odsysania pyłu za pomocą kołnierza odprowadzania pyłu **(1)**. Zamocować kołnierz do narzędzia i podłączyć go do węża odsysającego.

Montaż ostrza lub skrobaka

1. Podnieść dźwignię **(2)** i popchnąć ją do przodu, aby zwolnić mechanizm zaciskowy.

Uwaga: Konieczne może być użycie siły.

2. Zamocować kompatybilne ostrze lub osprzęt w uchwycie akcesoriów **(12)**.
3. Upewnić się, że ostrze lub osprzęt zamontowane w uchwycie akcesoriów jest ustawione we właściwej pozycji – tak aby było zwrócone w wymaganym kierunku.
4. Za pomocą rygla dźwigni **(10)** zabezpieczyć ostrze lub osprzęt, a następnie przywrócić dźwignię do pozycji zamkniętej.

Uwaga: Ostrza lub skrobaki o kształcie wygiętym lub łukowatym należy zamontować w narzędziu w taki sposób, aby koniec ostrza był skierowany na zewnątrz urządzenia.

Montaż tarczy szlifierskiej i arkusza ściernego

1. Tarczę szlifierską z mocowaniem na rzep zamontować, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Montaż ostrza lub skrobaka”.
2. Należy wybrać arkusz ścierny odpowiedni do zamierzonej pracy (patrz „Wybór arkusza ściernego odpowiedniej gradacji”).
3. Arkusze ścierne są mocowane do tarczy szlifierskiej za pomocą rzepów. Ostrożnie wyrównać jedną z krawędzi arkusza z krawędzią tarczy szlifierskiej i stopniowo dociskać pozostałą część arkusza do tarczy, sprawdzając wyrównanie, do chwili prawidłowego dopasowania arkusza.

Wybór arkusza ściernego o odpowiedniej gradacji

- Dostępne są arkusze ścierne o różnej gradacji: grubej (ziarnistość 60), średniej (ziarnistość 120) i drobnej (ziarnistość 240).
- Do szlifowania szorstkich powierzchni używać arkuszy o grubej gradacji, do prac wygładzających stosować średnią gradację, a drobnej gradacji używać do prac wykończeniowych.
- Zawsze używać arkuszy ściernych dobrej jakości, aby zapewnić wysoką jakość końcową.
- Zalecane jest wykonanie próbnej obróbki zbędnego kawałka materiału, aby do określonego zadania dobrać najbardziej odpowiedni rodzaj papieru ściernego. Jeśli po szlifowaniu na obrabianej powierzchni nadal pozostają niedoskonałości, do ich usunięcia należy ponownie zastosować grubszą gradację lub użyć nowego arkusza papieru, aby usunąć niepożądane ślady. Dopiero wówczas do wykończenia pracy zastosować arkusz o drobniejszej gradacji.

OBSŁUGA

OSTRZEŻENIE: Podczas pracy z elektronarzędziem zawsze należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej zapewniające ochronę oczu, słuchu i dróg oddechowych.

OSTRZEŻENIE: W czasie pracy z elektronarzędziem należy nosić rękawice antywibracyjne, aby chronić użytkownika przed skutkami wibracji wytwarzanych przez narzędzie.

WŁĄCZANIE i WYŁĄCZANIE

1. Za pomocą pokrętła regulacji obrotów **(8)** ustawić minimalną prędkość.
2. Chwycić pewnie urządzenie, umieszczając kciuk nad włącznikiem **(3)**.

3. Aby włączyć urządzenie, przesunąć włącznik do przodu, do momentu jego zablokowania.
4. Aby wyłączyć urządzenie, przesunąć włącznik do tyłu.

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem obróbki materiału odczekać chwilę, aby urządzenie osiągnęło wymaganą prędkość.

OSTRZEŻENIE: Otwory wentylacyjne w obudowie silnika urządzenia umożliwiają odprowadzanie ciepła wytwarzanego przez silnik i muszą pozostać drożne. Pył, wióry drewniane i inne opiłki mogą zablokować otwory wentylacyjne silnika oraz spowodować wyłączenie elektronarzędzia. Jeżeli opiłki powstające podczas cięcia metalu przedostaną się do wnętrza urządzenia, mogą spowodować trwałe uszkodzenia. Nie dopuszczać do gromadzenia się pyłu, wiórów drewnianych i opiłków. W celu utrzymania miejsca pracy w czystości należy używać odkurzacza, szczególnie w ciasnych wnękach oraz podczas pracy z substancjami szkodliwymi.

OSTRZEŻENIE: Nie wdychać pyłu. Stosować odpowiednią ochronę dróg oddechowych. Niektóre pyły mogą być toksyczne, szczególnie z materiałów kompozytowych.

Regulacja prędkości

- Prędkość oscylacji elektronarzędzia wielofunkcyjnego może być regulowana za pomocą pokrętła regulacji obrotów **(8)**.

1. Aby zwiększyć prędkość obrotową urządzenia, należy obrócić pokrętło regulacji obrotów w kierunku wyższych wartości.
2. Aby zmniejszyć prędkość obrotową urządzenia, należy obrócić pokrętło regulacji obrotów w kierunku niższych wartości.

Uwaga: Dostosować prędkość pracy elektronarzędzia do rodzaju obróbki oraz obrabianego materiału. Ponadto należy zapoznać się z instrukcjami producenta osprzętu, dotyczącymi doboru prędkości narzędzia.

Cięcie

- Upewnić się, że brzeszczot jest ostry i nie jest uszkodzony.
- Nie używać brzeszczotów uszkodzonych lub wygiętych.
- Podczas cięcia lekkich materiałów budowlanych kierować się zaleceniami producenta materiałów.
- Cięcia wgłębne wykonywać tylko w materiałach miękkich, takich jak drewno, płyty gipsowo-kartonowe itp.
- Jeśli używane są brzeszczoty, które nie są przeznaczone do cięcia metalu, upewnić się, że w obrabianym przedmiocie nie występują gwoździe ani śruby. W razie konieczności usunąć przedmioty znajdujące się w materiale lub użyć brzeszczotów do cięcia metalu.

Szlifowanie

- Szybkość szlifowania i efekt szlifowania są zależne od rodzaju arkusza ściernego, wstępnie ustawionej prędkości oscylacji i zastosowanego nacisku.
- Aby zwiększyć żywotność arkuszy szlifierskich, należy zwracać szczególną uwagę na równomierny docisk podczas szlifowania.
- Większy nacisk podczas szlifowania nie prowadzi do zwiększenia wydajności szlifowania, ale do zwiększonego zużycia urządzenia i przedwczesnego zużycia arkusza szlifierskiego.
- W celu precyzyjnego szlifowania krawędzi, narożników i miejsc trudno dostępnych materiał można obrabiać samą końcówką lub krawędzią tarczy szlifierskiej.
- Papieru ściernego, który był używany do szlifowania metalu, nie należy używać do szlifowania innych materiałów.
- Szlifowaną powierzchnię należy regularnie czyścić szczotką lub odkurzać, aby zapewnić bezpośredni kontakt arkusza szlifierskiego z obrabianą powierzchnią.

Cyklinowanie

Do cyklinowania należy ustawić wysoką prędkość pracy urządzenia.

Obrabiając miękkie materiały (np. drewno), należy pracować pod małym (płaskim) kątem, stosując jedynie nieznaczny docisk, aby skrobak nie wbijał się w obrabianą powierzchnię.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

OSTRZEŻENIE: Przed wykonaniem jakiejkolwiek konserwacji/czyszczenia ładowarki należy ją najpierw odłączyć od zasilania elektrycznego. Przed wykonaniem jakiejkolwiek konserwacji/

czyszczenia narzędzia zdemontować akumulator.

Konserwacja

W urządzeniu nie ma elementów wewnętrznych wymagających konserwacji.

Czyszczenie

- W miarę możliwości należy chronić wszystkie rozwiązania zabezpieczające, otwory wentylacyjne i obudowę silnika przed zanieczyszczeniami i pyłem. Wytrzeć elektronarzędzie czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zalecamy czyszczenie narzędzia z napędem elektrycznym natychmiast po każdym użyciu.
- Regularnie czyścić elektronarzędzie wilgotną szmatką i niewielką ilością delikatnego mydła. Nie stosować środków czyszczących lub rozpuszczalników; mogą one spowodować uszkodzenie plastikowych części urządzenia. Nie dopuścić, by do wnętrza elektronarzędzia przedostała się woda.

DANE TECHNICZNE

Prędkość obrotowa
biegu jałowego: . . . . . 5000–15 000 min^{-1}
Kąt oscylacji: . . . . . 3°
Wymiary . . . . . 26 × 9 × 6,5 cm
Ciężar. . . . . .1,05 kg
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} . 77,77 dB(A)
Niepewność K_{pA} . . . . . 3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} . . 88,77 dB(A)
Niepewność K_{WA} . . . . . 3 dB
Drgania ręki/ramienia . . . . . 7,529 m/s^2
Niepewność K . . . . . 1,5 m/s^2

UTYLIZACJA

Nie należy utylizować elektronarzędzi z odpadami domowymi.

Narzędzie z napędem elektrycznym jest dostarczane w opakowaniu celem zredukowania uszkodzeń w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i jako takie może zostać ponownie użyte lub ponownie przetworzone. Narzędzie z napędem elektrycznym i jego akcesoria wykonane są z różnych materiałów, takich jak metale i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy należy przekazać do specjalnych punktów gromadzenia odpadów. Informacje o nich można uzyskać w sklepie lub u władz lokalnych. Produkt i instrukcja obsługi mogą ulec zmianie. Dane techniczne mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.

Akumulatory

Podczas utylizacji akumulatorów brać pod uwagę środowisko naturalne. Aby uzyskać informacje na temat najbliższego punktu zbiórki odpadów, należy skontaktować się z jednostką władz samorządowych.

Nie należy utylizować akumulatorów z odpadami domowymi.

Nie należy utylizować akumulatorów przez spalenie, może to prowadzić do wybuchu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z WYMOGAMI UE

Firma **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt **Bezprzewodowe narzędzie uniwersalne, model BT-CMT002, pozycja nr 7062510** jest zgodny z podstawowymi wymaganiami, które zostały określone w Dyrektywach Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej **2014/30/UE** (EMC), **2006/42/WE** (maszynowej), **2011/65/UE** (RoHS) oraz poprawkach do nich. W celu oceny zgodności zastosowane zostały następujące normy zharmonizowane:
EN 55014-1:2006+A1+A2,
EN 55014-2:2015,
EN 60745-1:2009+A11,
EN 60745-2-4:2009+A11

Staphorst, 24 marca 2021 r.

Meino Seinen, Przedstawiciel ds. QA
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Holandia

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material-oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

Ce produit a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'œuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Dit product heeft 2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Questo prodotto è garantito per 2 anni

Gentile Cliente, se per una qualche ragione il prodotto non funziona, La invitiamo a mettersi in contatto con il nostro Centro Assistenza Clienti. Si accerti di avere la ricevuta originale dell'acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o di materiale in questo prodotto Batavia per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre malfunzionamenti o difetti derivanti da uso inappropriato, improprio, da modifiche o riparazioni.

Este producto tiene dos años de garantía

Estimado cliente: si por cualquier razón este producto no funciona, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente. Asegúrese de tener a mano la factura de compra original. Esta garantía cubre todos los defectos de mano de obra o materiales de este producto de Batavia por un período de dos años a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre ningún mal funcionamiento o defectos resultantes del mal uso, negligencia, alteración o reparación.

Este produto tem uma garantia de 2 anos

Estimado Cliente, se, por qualquer motivo, este produto não estiver a funcionar devidamente, contacte o nosso Centro de Apoio ao Cliente. Certifique-se de que possui a prova de compra original. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou materiais do produto Batavia durante um período de dois anos, a contar da data de compra. A garantia não cobre quaisquer avarias ou defeitos resultantes de um uso indevido, negligência, modificações ou reparações.

Produkt posiada 2-letnią gwarancję.

Szanowny Kliencie! Jeśli z jakiegokolwiek powodu niniejszy produkt nie działa, prosimy skontaktować się z naszym Centrum obsługi serwisowej. Upewnij się, że posiadasz oryginalny dowód zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe w produktach Batavia przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje żadnych usterek lub uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użycia, zaniedbania, modyfikacji lub naprawy.

Deutschland – Kundenservice – Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr

01805 937 832*

Other European countries – Customer Services /
Autres pays d'Europe – Service clientèle /
Overige landen Europa – Klantenservice

Monday till Friday from 8 am until 4 pm **/** Lundi jusqu'à Vendredi de 9 – 17 heure **/** Maandag t/m vrijdag van 9 tot 17 uur

00800 664 774 00

2 YEARS WARRANTY

*Nur €0,14 /Minute aus dem dt. Festnetz, max. €0,42/Minute aus den Mobilfunknetzen

Model: BT-CMT002
Item-No.: 7062510
www.batavia.eu | info@batavia.eu

7062510/1

BATAVIA B.V. | Weth. Wassebaliestraat 6d | 7951SN Staphorst | Netherlands